AFF 15. american film festival

5–11.11.2024, **wrocław**
5–17.11.2024, **online**



Wrocław
miasto spotkań

Dofinansowano
ze środków Gminy
Wrocław

program

visitWroclaw.eu

WROCŁAW

MIASTO PRZYGODY



WRO Wrocławska Organizacja Turystyczna

aquapark wrocław

ZOO WROCŁAW

Wrocław miasto spotkań

informacje praktyczne

telefoniczna informacja festiwalowa
+48 608 430 782
zespół obsługi widza dostępny jest pod adresem pomoc@nowehoryzonty.pl

Kino Nowe Horyzonty
ul. Kazimierza Wielkiego 19a-21
- ★ seanse filmowe
- ★ kasy festiwalowe
- ★ centrum festiwalowe
- ★ punkt obsługi uczestnika (odbiór karnetów)
- ★ punkt obsługi gości | industry (odbiór akredytacji)
- ★ informacja festiwalowa

kasy festiwalowe KNH
5–11 listopada, od 9:00 do godziny rozpoczęcia ostatniego seansu
- ★ sprzedaż biletów
- ★ informacja

rezerwacje miejsc na seanse
Posiadacze karnetów festiwalowych zobowiązani są do rezerwacji miejsc na wybrane seanse filmowe. Mogą to zrobić poprzez system rezerwacji dostępny pod adresem americanfilmfestival.pl/r Liczba wejść zależy od rodzaju karnetu i liczby punktów na tym karnecie. Na seans można dostać się wyłącznie z rezerwacją. Miejsca na wybrane seanse można rezerwować już w dniu poprzedzającym dany seans od godziny 8:30 do godziny rozpoczęcia seansu. Na seanse odbywające się 5 oraz 6 listopada (w tym galę otwarcia festiwalu) rezerwacji można dokonać od 5 listopada od godziny 8:30. Rezerwację można odwołać do 15 minut przed rozpoczęciem seansu. W przypadku nieodwołania dokonanej rezerwacji i nieprzybycia na seans z karnetu odliczone zostaną automatycznie trzy punkty (jeden punkt równy jest wejściu na jeden seans). Zachęcamy, aby korzystać z elektronicznych wersji karnetów i akredytacji – identyfikator elektroniczny jest dostępny po zalogowaniu się na stronie americanfilmfestival.pl, po kliknięciu w ikonę profilu (przycisk „pokaż karnet").

sprzedaż biletów
- ★ na stronie americanfilmfestival.pl
  Bilety zakupione na stronie festiwalowej można okazać na dowolnym urządzeniu mobilnym. Każdy bilet posiada unikalny kod kreskowy i jest przeznaczony do jednorazowego użytku.
- ★ w kasach w Kinie Nowe Horyzonty

ceny biletów filmowych
29 zł pojedynczy bilet na pokazy filmów w sekcji Highlights (w tym galę otwarcia i galę wręczenia nagród)
25 zł pojedynczy bilet
21 zł pojedynczy bilet dla posiadaczy Karty Klubu Przyjaciół Kina Nowe Horyzonty i posiadaczy karty Nasz Wrocław (bilety dostępne wyłącznie w sprzedaży online)

Na czym polega Open Ticket?
OT działa na zasadzie karty przedpłaconej (pre-paid), doładowywanej gotówką lub z wykorzystaniem karty płatniczej w kasie festiwalowej. Posiadaczki i posiadacze OT będą mogli zeskanować swój Open Ticket przed salą projekcyjną i zająć wolne miejsca lub niewykorzystane rezerwacje (w miarę dostępności). Co więcej, środki znajdujące się na OT można przeznaczyć także na zakup biletu na dowolny seans, który nie został wyprzedany. Więcej informacji i regulamin można znaleźć na americanfilmfestival.pl/openticket

Co warto wiedzieć o seansach stacjonarnych?
- ★ Osoby spóźnione na seans nie będą wpuszczane do sali – obowiązuje bezwzględna zasada punktualności.
- ★ Miejsca w salach są nienumerowane.
- ★ Zalecamy obserwowanie strony internetowej festiwalu – w związku z tym, że w festiwalu biorą udział również osoby posiadające karnety, dla których przewidziana jest osobna pula miejsc, często do sprzedaży wracają pojedyncze miejsca. Jeśli nie ma dostępnych biletów na wybrany pokaz danego dnia, istnieje duże prawdopodobieństwo, że pojedyncze miejsca wrócą jeszcze do sprzedaży!

American Film Festival na NH VOD
- ★ sprzedaż dostępów na na stronie nowehoryzonty.pl/vod
- ★ festiwalowe filmy online będą dostępne od 12:00 5 listopada do 23:59 17 listopada
- ★ możesz korzystać z pakietów filmów lub pojedynczych dostępów do wybranych tytułów
- ★ od momentu kliknięcia w ikonę „oglądaj" widzowie mają 48 godzin na obejrzenie filmu
- ★ sprzedaż dostępów trwa do 23:29 15 listopada, a ostatni seans można rozpocząć najpóźniej 15 listopada o godz. 23:59 (czyli nacisnąć ikonę odtwarzania – inaczej dostęp nie zostanie aktywowany)
- ★ filmy dostępne są wyłącznie na terytorium Polski

ceny dostępów i pakietów
21 zł pojedynczy dostęp
85 zł pakiet 5 filmów
140 zł pakiet 10 filmów

plebiscyt publiczności
Zapraszamy do udziału w plebiscycie publiczności, w którym biorą udział filmy prezentowane w konkursach: Breakthrough i American Docs. W sali kinowej będzie wyświetlana plansza z kodem QR. Po zeskanowaniu kodu nastąpi przekierowanie na stronę internetową umożliwiającą oddanie głosu. Film można ocenić w skali 1–5 (najwyższa nota: 5, najniższa nota: 1). Z jednego urządzenia można oddać jeden głos. Link będzie aktywny 60 minut po rozpoczęciu seansu oraz 30 minut po jego zakończeniu. W plebiscycie zwycięży i zostanie nagrodzony ten film, który uzyska najwyższą średnią ocen. Ogłoszenie wyników nastąpi podczas uroczystej Gali wręczenia nagród.

sklep festiwalowy
Podczas festiwalu w kasach Kina Nowe Horyzonty znajdziesz festiwalowy merch, a w księgarni Tajne Komplety wydawnictwa Stowarzyszenia Nowe Horyzonty.



miejsca rekomendowane
W trakcie festiwalu będziemy dbać nie tylko o zaspokojenie Waszego głodu dobrego kina. Polecamy nasze ulubione i zaprzyjaźnione restauracje oraz kawiarnie, w których podczas American Film Festivalu znajdziecie wyjątkowe zestawy, zniżki i specjalne festiwalowe smaki.

Zeskanuj kod QR i sprawdź, gdzie znajdziesz festiwalowe smaki.

highlights

partner sekcji
section partner

mBank

film otwarcia
opening film

The Brutalist

reż. Brady Corbet, USA, Wielka Brytania, Węgry 2024, 215'

W nagrodzonym na festiwalu w Wenecji dramacie Brady Corbet śledzi tragiczne losy ocalałego z Holokaustu architekta, Lászlo Tótha (Adrien Brody). Przywołując ducha Xanadu, przeklętej rezydencji obywatela Kane'a, bohater tworzy projekt budynku, na który nie są chyba gotowi ani ludzie, ani ich Bóg.

In this Venice Festival award-winning drama, Brady Corbet explores the haunting life of Holocaust survivor and architect László Tóth (Adrien Brody). His visionary design for an American building, evoking echoes of Xanadu, *Citizen Kane's* cursed mansion, defies the understanding of both humanity and their God.

KNH 1
05.11
18:00 ★

KNH 1
06.11
20:45

KNH 1
09.11
9:30



film zamknięcia
closing film

W pokoju obok

La habitación de al lado / The Room Next Door

reż. Pedro Almodóvar, Hiszpania, USA 2024, 107'

Złoty Lew na festiwalu w Wenecji. Pisarka Sigrid Nunez, Julianne Moore i Tilda Swinton – to dla nich Almodóvar po raz pierwszy w pełnym metrażu porzucił ojczysty język. Ingrid odkrywa, że przyjaciółka sprzed lat jest bardzo chora. Martha chce umrzeć, ale na własnych warunkach, z czerwoną szminką na ustach. Tylko u Almodóvara śmierć ma tak żywe kolory.

Writer Sigrid Nunez, Julianne Moore, and Tilda Swinton – it was for them that Pedro Almodóvar (winner of the Golden Lion at the Venice IFF) ventured into English for the first time in a feature. Ingrid discovers that her friend from years ago is very ill; Martha wants to die, but on her own terms, wearing red lipstick. No one but Almodóvar can picture death in such vivid colors.

KNH 1
10.11
18:30 ★

KNH 9
10.11
19:15

KNH 1
11.11
13:00



HIGHLIGHTS



KNH 1
07.11
18:30

KNH 1
08.11
16:00

KNH 1
09.11
21:30

Anora

reż. Sean Baker, USA 2024, 139'

Złota Palma w Cannes i kolejny oszałamiający film Seana Bakera (*Red Rocket*). Reżyser proponuje współczesną wersję bajki o Kopciuszku, którym tym razem jest striptizerka z Brooklynu, a księciem – syn rosyjskiego oligarchy.

This 2024 Palme d'Or winner marks another triumphant movie for Sean Baker (*Red Rocket*, *The Florida Project*) in a contemporary Cinderella story. The film follows Anora, a Brooklyn-based stripper, and Ivan, the son of a Russian oligarch.



KNH 1
06.11
13:30

KNH 1
10.11
10:45

Konklawe

Conclave

reż. Edward Berger, Wielka Brytania, USA 2024, 120'

W Watykanie bez zmian: konklawe jako spektakl pełen nieczystych zagrań, zakulisowych spisków i wyciągania na światło dzienne brudnych sekretów. Bestsellerową powieść na ekran przeniósł oscarowy reżyser Edward Berger (*Na Zachodzie bez zmian*). Powstał trzymający w napięciu thriller, w którym aktorski popis daje Ralph Fiennes.

All quiet at the Vatican: the conclave is rife with backhanded maneuvers, behind-the-scenes conspiracies, and the exposure of dirty secrets for personal gain. This suspenseful thriller, adapted from the best-selling novel, was brought to the screen by Oscar-winner Edward Berger (*All Quiet on the Western Front*). Ralph Fiennes delivers a gripping, tour-de-force performance in the lead role.



KNH 9
06.11
21:30

KNH 9
09.11
22:15

Heretic

reż. Scott Beck, Bryan Woods, USA 2024, 110'

Horror religijny prowokujący do pytań o sens wiary i jej miejsce we współczesnym świecie. Głoszące Słowo siostry Barnes i Paxton, które trafiają pod zły adres – do pachnącego ciastem jagodowym domu pana Reeda (Hugh Grant) – muszą walczyć nie tylko o przetrwanie, ale i o szansę na zbawienie i życie wieczne.

This religious horror film raises deep questions about the meaning of faith and the role of religion in modern times. As they spread the Word, sisters Barnes and Paxton find themselves at the wrong house – Mr. Reed's (Hugh Grant) cozy, berry-cake-scented home. There, they must fight not only for survival but also for salvation and the promise of eternal life.



KNH 1
08.11
21:30

KNH 1
09.11
16:00

KNH 1
10.11
22:00

Maria Callas

Maria

reż. Pablo Larraín, Włochy, Niemcy, Chile 2024, 124'

Maria Callas ukrywa przed światem zmieniającą się twarz. Ukrywa też głos, bo wciąż ją zawodzi. Pablo Larraín (*Jackie*, *Spencer*) po raz kolejny pokazuje samotność na szczycie, a Angelina Jolie – w najciekawszej roli od lat – rozmawia z duchami, wspominając przeszłość, która nie pasowała do oficjalnej biografii.

Maria Callas hides her changing face from the world. She also hides her voice, as it often betrays her. Pablo Larraín (*Jackie*, *Spencer*) once again portrays the loneliness that comes with fame. In her most mesmerizing role in years, Angelina Jolie converses with ghosts, revisiting memories from a life beyond the official biographies.



KNH 1
07.11
21:30

KNH 9
08.11
13:45

KNH 1
11.11
18:00

Nightbitch

reż. Marielle Heller, USA 2024, 98'

Amy Adams wciela się w postać artystki przybitej rolą matki i codzienną rutyną opieki nad dzieckiem. Wraz z rosnącą frustracją pojawia się u niej nadmierne owłosienie i apetyt na surowe mięso. Opowiadając o kobiecości, Marielle Heller płynnie łączy realizm magiczny i konwencję komediową z elementami body horroru.

As her artistic life gets stifled by the weight of daily childcare, a mother (Amy Adams) begins to grow excessive hair and develop a raw meat craving. In her exploration of femininity, Marielle Heller deftly blends comedy with fairy tale-like magical realism and body horror.



KNH 1
07.11
15:30

KNH 1
09.11
18:45

KNH 9
10.11
16:00

Saturday Night

reż. Jason Reitman, USA 2024, 109'

Przebój tegorocznego festiwalu w Toronto. Komedia z gwiazdorską obsadą w reżyserii Jasona Reitmana (*Juno*, *W chmurach*) o dniu, w którym w amerykańskiej telewizji zadebiutował *Saturday Night Live*. Nostalgiczny i bezlitosny portret pokolenia komików, którzy nie bali się łamania tabu i prowokowania widzów.

The hit of this year's Toronto festival features an all-star cast. Jason Reitman's latest comedy (*Juno*, *Up in the Air*) centers on the beginnings of *Saturday Night Live* on American television. A nostalgic yet unflinching portrait of a generation of comedians about to break taboos and push boundaries, provoking both laughter and controversy.

HIGHLIGHTS



KNH 1
★ 06.11
17:30

KNH 1
★ 07.11
12:30

KNH 1
10.11
13:30

KNH 9
11.11
16:00

Prawdziwy ból

A Real Pain

reż. Jesse Eisenberg, USA 2024, 90'

Jesse Eisenberg szwendający się po warszawskim Muranowie i podróżujący pociągiem PKP?! Wyprodukowany przez Ewę Puszczyńską, Ali Herling i Emmę Stone, nagrodzony na festiwalu Sundance film znanego aktora to gorzka i zabawna zarazem opowieść o dwóch nowojorskich kuzynach i ich polskiej podróży do korzeni.

Jesse Eisenberg visiting Warsaw's Muranów District and traveling by Polish State Railways?! Produced by Ewa Puszczyńska, Ali Herling and Emma Stone, the award-winning Sundance film starring the beloved actor is a bittersweet story about two New York cousins and their journey in search of their Polish roots.



KNH 1
08.11
19:00

KNH 1
09.11
13:45

KNH 1
11.11
15:30

The Last Showgirl

reż. Gia Coppola, USA 2024, 85'

W nowym filmie Gii Coppoli (*Palo Alto*), nagrodzonym przez jury festiwalu w San Sebastián, Pamela Anderson zagrała dojrzałą tancerkę rewiową Shelley. Świat kobiety właśnie się załamał: z afisza schodzi show, w którym tańczyła przez kilka dekad. W zimowym, melancholijnym Las Vegas bohaterka wypatruje przyszłości.

Awarded Gia Coppola's film stars Pamela Anderson as Shelley, a seasoned revue dancer whose life takes a turn when when her show she headlined for decades is abruptly removed from the marquee. Set in the cold, reflective atmosphere of winter in Las Vegas, Shelley faces an uncertain future as she contemplates life beyond the stage.

festival favorites



KNH 8
06.11
10:15

KNH 8
08.11
21:45

KNH 7
09.11
21:45

Babes

reż. Pamela Adlon, USA 2024, 104'

Ilana Glazer, Michelle Buteau, Hasan Minhaj i John Carroll Lynch w szalonej komedii o macierzyństwie. Gdy zatwardziała singielka Eden zachodzi w ciążę, jej relacje z całym światem, a zwłaszcza najbliższą przyjaciółką – pracującą matką dwojga maluchów – ulegają zmianie. Debiut fabularny Pameli Adlon otworzył festiwal SXSW.

Ilana Glazer, Michelle Buteau, Hasan Minhaj and John Carroll Lynch shine and make us laugh out loud in a comedic feature debut from Pamela Adlon. When Eden, an aggressively single woman, gets pregnant after a surprising one night stand, her whole world and her relationship with her best friend Dawn, mother of two, turn upside down. *Babes* opened SXSW to rave reviews.



Thelma



KNH 9
09.11
13:30

KNH 9
10.11
21:45

Bang Bang

reż. Vincent Grashaw, USA 2024, 103'

Były bokser Bernard Rozyski spędza starość na trawieniu goryczy porażki. Pewnego dnia przyjmuje pod opiekę swojego wnuka, z którego postanawia uczynić kolejnego pięściarza w rodzinie. Ale czy kariera na ringu nie jest drogą ku zatraceniu? Niezależny dramat z sugestywną rolą Tima Blake'a Nelsona.

Former boxer Bernard Rozyski spends his twilight years grappling with the bitterness of past defeats. Determined to find redemption, he sets his sights on training his grandson to continue the family legacy in the ring. But is a career in boxing truly the path to glory, or one to ruin? This independent drama features a powerful performance by Tim Blake Nelson.



KNH 9
05.11
19:00

KNH 9
08.11
19:00

KNH 9
10.11
13:15

Between the Temples

reż. Nathan Silver, USA 2024, 111'

W tej czarnej komedii, będącej hołdem dla filmu *Harold i Maud* Hala Ashby'ego, młody, owdowiały kantor Ben (Jason Schwartzman) nawiązuje znajomość ze swoją dawną nauczycielką śpiewu (Carol Kane), która pragnie przejść spóźniony rytuał bat micwy i nieoczekiwanie wywraca jego świat do góry nogami.

In this black comedy clearly bowing down to Hal Ashby's *Harold and Maud*, a young but widowed depressed cantor Ben (Jason Schwartzman) meets his childhood singing teacher (Carol Kane), who asks him to prepare her for a belated bat mitzvah and turns his world upside down.



KNH 8
06.11
13:15

KNH 6
09.11
19:00

Przeklęci

The Damned

reż. Roberto Minervini, Włochy, Belgia, USA 2024, 89'

W trakcie wojny secesyjnej dowództwo Armii Unii wysyła oddział ochotników na misję rozpoznania pogranicza. Przemierzając zachodnie rubieże, grupa jankeskich żołnierzy próbuje zrozumieć sens własnych działań. Nagroda dla najlepszego reżysera w sekcji Un Certain Regard na festiwalu w Cannes.

During the Civil War, a group of Union soldiers embarks on a reconnaissance and border patrol mission through the western badlands. As they traverse the landscape, the Yankees grapple with the purpose behind their actions. *The Damned* earned Roberto Minervini the Best Director award in the Un Certain Regard section at Cannes.

FESTIVAL FAVORITES



KNH 9
06.11
16:15

KNH 9
08.11
21:30

KNH 9
11.11
13:00

My Old Ass

reż. Megan Park, USA, Kanada 2024, 88'

18-letnia Elliott ma łatwość w rozkochiwaniu w sobie dziewczyn i wyjazd na studia do Toronto na horyzoncie. Sprawy przyjmują zaskakujący obrót, kiedy po zażyciu psychodelików bohaterce ukazuje się Elliott 20 lat starsza (Aubrey Plaza) – i każe wystrzegać się pewnego chłopaka.

My Old Ass toys with the traditional coming-of-age narrative. The film follows 18-year-old Elliott, who is popular with the ladies and about to leave for college in Toronto. After taking psychedelics on her birthday, Elliott is visited by a vision of her future self, twenty years ahead, who cryptically warns her to avoid a particular boy.



KNH 7
07.11
10:00

KNH 8
08.11
13:00

KNH7
10.11
22:00

ONLINE

Sing Sing

reż. Greg Kwedar, USA 2023, 105'

O transformacyjnej roli wspólnoty i kontestacji toksycznej męskości w więzieniu o zaostrzonym rygorze. Scenariusz powstał na podstawie prawdziwych wydarzeń, a profesjonalnym aktorom partnerują byli uczestnicy programu Rehabilitacji przez Sztukę. Do tego taśma 16mm i muzyka Bryce'a Dessnera z The National.

Sing Sing expounds on the transformative role of community and the contestation of toxic masculinity in a maximum-security prison. Based on actual events, professional actors partner with participants of the *Rehabilitation Through Art* program. Additionally, it is shot on 16mm film and features music by Bryce Dessner from The National.

FESTIVAL FAVORITES



KNH 5
07.11
21:00

KNH 7
08.11
21:30

KNH 7
09.11
18:30

Światełko w tunelu

Ghostlight

reż. Kelly O'Sullivan, Alex Thompson, USA 2024, 115'

Nowy film twórców *Świętej Frances* (laureat konkursu 10. AFF). Pogrążony w żałobie pracownik budowlany Dan Mueller oddala się od swojej rodziny i angażuje w działalność lokalnego teatru. Amatorska trupa przygotowuje się do wystawienia *Romea i Julii*, sztuki na pozór niekorespondującej z życiem mężczyzny, która okaże się dla niego doniosła.

The latest film from the creators of *Saint Frances* (10th AFF winner). Bereaved construction worker Dan Mueller, reeling from personal loss, moves away from his family and immerses himself in community theater. The amateur troupe is preparing a production of *Romeo and Juliet*, a play that superficially seems to have nothing to do with the complexities of Dan's life.



KNH 7
06.11
15:30

KNH 7
10.11
19:30

Wildcat

reż. Ethan Hawke, USA 2023, 103'

Biografia Flannery O'Connor, jednej z najwybitniejszych pisarek amerykańskich XX wieku, mniej mówiąca o jej życiu, a więcej o zmaganiach z procesem twórczym i ich efekcie. Film Ethana Hawke'a to eksperymentalna i wizualnie nasycona próba przełożenia języka literackiego na filmowy. W roli głównej Maya Hawke.

This biography of Flannery O'Connor (Maya Hawke), one of the most iconic American writers of the 20th century, focuses less on her personal life and more on her internal battles with the creative process and its ultimate output. Hawke's film is a visually rich and experimental attempt to capture the nuances of translating literary medium into the cinematic.



KNH 9
06.11
13:30

KNH 8
10.11
13:00

Thelma

reż. Josh Margolin, Szwajcaria, USA 2024, 98'

+ 10.11 spotkanie wokół książki *Filmy na życie*

Legendarna June Squibb do spółki z Richardem Roundtree szarżuje na ekranie w słodko-gorzkiej opowieści o 90-letniej babci Thelmie, która daje się oszukać metodą „na wnuczka". Nie załamuje jednak rąk i postanawia odzyskać utraconą gotówkę, dosyć lekkomyślnie wyruszając w podróż w nieznane.

June Squibb, the legendary partner of Richard Roundtree, rages and charges on the screen in this bittersweet story of a 90-year-old grandmother, Thelma, who falls victim to a scam. Refusing to play the typical role, she sets out to recover the money, embarking on a *Mission Impossible* of her own.



KNH 9
08.11
16:30

KNH 9
09.11
10:45

ONLINE

Winner

reż. Susanna Fogel, Kanada, USA 2024, 103'

Komediodramat o Reality Winner, którą skazano za upublicznienie raportu o wpływie Rosji na wybory prezydenckie w USA. Susanna Fogel bierze na warsztat życiorys słynnej sygnalistki, nasycając go ironią, humorem i dystansem. Nie zabiera głosu w gorącej debacie publicznej, lecz naświetla prywatną historię i barwną osobowość Winner.

This is a dramedy about Reality Winner, convicted of leaking a classified report on Russia's influence in the US presidential election. Susanna Fogel approaches the story with humor and irony, avoiding taking sides in the public debate. Instead, she highlights the private life and vibrant personality of Winner, adding layers to the whistleblower's biography.

breakthrough

konkurs filmów fabularnych /
narrative feature competition



Cisza przed burzą

No Sleep Till

reż. Alexandra Simpson, USA 2024, 92'

KNH 7
07.11
18:30 ★

KNH 7
08.11
15:45 ★

ONLINE

Mieszkańcom wybrzeża Florydy zagraża huragan. Reżyserka, posługując się autorskim językiem wizualnym, zabiera nas w podróż po peryferiach: podupadłych motelach, sennych przedmieściach i pustych parkingach. Jeszcze nie wiadomo, czy burza nie zetrze ich z powierzchni ziemi. Film został nagrodzony na festiwalu w Wenecji.

Residents of the Florida coast face an impending hurricane in this visually striking film. Simpson guides viewers through the overlooked edges of society – crumbling motels, quiet suburbs, and abandoned parking lots. As the storm looms, it remains uncertain whether these places will survive or be wiped off the map. Awarded at this year's Venice Film Festival.



Eephus

BREAKTHROUGH



KNH 7
07.11
15:30

KNH 7
09.11
12:45

Dobra córka

Good One

reż. India Donaldson, USA 2024, 89'

Kameralna historia o 17-latce, która wybiera się na górską wycieczkę z ojcem i jego kolegą. A przy okazji przechodzi kurs rodzinnej komunikacji oraz dojrzewania do buntu. Ten mały, wielki film otrzymał główne wyróżnienie podczas zeszłorocznej edycji US in Progress i spotkał się ze świetnym przyjęciem na festiwalu Sundance.

Intimately told, *Good One* follows a 17-year-old young woman on a mountain trip with her father and his friend. Along the way, she gets an unexpected crash course in family dynamics, learning about communication and rebellion. This "little-big" film received a rapturous ovation at US in Progress and later charmed audiences at Sundance.



KNH 2
08.11
18:45

KNH 2
09.11
12:00

ONLINE

Francuska Włoszka

The French Italian

reż. Rachel Wolther, USA 2024, 92'

Prezentowana na festiwalu Tribeca czarna komedia o parze z Upper West Side zmuszonej do koegzystencji z uciążliwą sąsiadką (znana z *Euforii* Chloe Cherry), która zaznacza swoją obecność m.in. ciągłym śpiewaniem *La Bamby*. Rozdrażnieni utratą świętego spokoju bohaterowie opracowują plan zemsty, który szybko wymyka się spod kontroli.

A dark comedy presented at Tribeca about a couple from the Upper West Side forced to coexist with a burdensome neighbor (familiar from Chloe Cherry's *Euphoria*), who marks her presence, among other ways, by constantly singing *La Bamba*. Irritated by the loss of peace, the protagonists devise a plan for revenge that quickly spirals out of control.



KNH 2
06.11
18:45

KNH 2
08.11
12:45

Eephus

reż. Carson Lund, USA 2024, 98'

W miasteczku w stanie Massachusetts dzień przed rozpoczęciem rozbiórki wysłużonego boiska do baseballu dwie lokalne drużyny spotykają się, by rozegrać ostatni mecz. Pożegnalne wydarzenie staje się pretekstem do rozmów i wspomnień oraz zwiastunem zmierzchu pewnej epoki w dziejach Ameryki.

On the eve of their threadbare baseball diamond's demolition, two local Massachusetts teams play their final game. This farewell event sparks conversations and memories, symbolizing the end of an era in American history.



KNH 2
06.11
15:45

KNH 7
09.11
10:15

Kosmiczna misja Billy'ego 5000

Boys Go to Jupiter

reż. Julian Glander, USA 2024, 90'

Śmiała wizualnie, antykapitalistyczna w przesłaniu animacja o kosmitach, uciekinierach z fabryki soku pomarańczowego, która jest przykrywką dla tajnej kosmicznej misji. Głosu postaciom użyczyły gwiazdy amerykańskiej offowej sceny komediowej. Na pokład zapraszamy więc wielbicieli absurdu i uroczych dziwactw!

A visually daring, anti-capitalist animation about aliens escaping from an orange juice factory that serves as a front for a secret space mission. The characters' voices are provided by stars from the American off-screen comedy scene, blending absurdity with charming quirks. Get on board for a delightfully surreal ride!



KNH 2
07.11
21:00

KNH 2
08.11
15:45

My, obcy

We Strangers

reż. Anu Valia, USA 2024, 86'

Ray dostaje propozycję dodatkowego zarobku przy sprzątaniu domów bogatych mieszczuchów. Swoje nowe zajęcie dziewczyna traktuje nie tylko jako źródło dochodu, ale także przepustkę do innego świata. Już dawno nikt tak frapująco nie opowiadał o rasie, klasie i statusie społecznym, co zaowocowało nagrodą na festiwalu w Seattle.

Ray is offered extra money to clean the homes of wealthy townspeople. What begins as a way to supplement her income quickly becomes something more – an opportunity to step into a world far removed from her own. The film delves into complex themes of race, class, and social status in a manner both compelling and nuanced, earning it a well-deserved award at the Seattle IFF.



KNH 7
08.11
18:45

KNH 7
09.11
15:30

Wigilia w Miller's Point

Christmas Eve in Miller's Point

reż. Tyler Taormina, USA 2024, 106'

Włosko-amerykańska familia być może po raz ostatni spotyka się w rodzinnym domu na Long Island, by spędzić święta Bożego Narodzenia rodem z reklamy nowojorskiego sklepu z zabawkami Macy's. Tymczasem atmosfera robi się coraz gorętsza... Film był premierowo pokazany w Cannes w sekcji Quinzaine des Réalisateurs.

An Italian-American family may be reuniting for one last Christmas at their Long Island home, an event resembling a Macy's toy store ad, while teenagers get together for a yearly walk. The film premiered in Cannes as part of the Directors' Fortnight.

BREAKTHROUGH



KNH 2
07.11
18:00

KNH 6
09.11
10:15

W oparach

Haze

reż. Matthew Fifer, USA 2024, 81'

Intymny dramat psychologiczny, niepokojący thriller i zaangażowane społecznie kino queer. To wszystko mieści w sobie najnowszy film Matthew Fifera, autora nagradzanej *Cykady*. Reżyser powraca do osobistych wątków, snując historię dziennikarskiego śledztwa w małym miasteczku pełnym tajemnic.

An intimate psychodrama, unsettling thriller, and socially conscious queer cinema – Matthew Fifer's latest film *Haze* blends these elements into a riveting story. Following the success of *Cicada*, Fifer once again delves into deeply personal themes, this time weaving the narrative of a journalistic investigation in a small town filled with hidden truths.



KNH 7
07.11
21:30

KNH 7
08.11
12:45

KNH 3
11.11
16:00
AD))

Znajomy dotyk

Familiar Touch

reż. Sarah Friedland, USA 2024, 90'

Bohaterką nagrodzonego w Wenecji dramatu jest Ruth u progu „nowego" życia. Z powodu postępującej demencji 85-latka musi opuścić ukochany dom i zostaje przeniesiona do placówki opiekuńczej. Sarah Friedland – jeden z najbardziej obiecujących głosów amerykańskiego kina niezależnego – nazywa swój film opowieścią o dojrzewaniu.

In this intimate drama, Ruth is on the brink of a 'new' life. As dementia advances, the 85-year-old must leave her cherished home and transition into a care facility. Sarah Friedland, one of the most promising voices in American independent cinema, calls this story a reflection on 'adolescence'.

pokazy specjalne
special screenings



KNH 5
09.11
12:45

A Different Man

KNH 6
10.11
19:15

reż. Aaron Schimberg, USA 2024, 112'

Początkujący aktor Edward cierpi na nerwiakowłókniakowatość i ma wieczne pretensje do świata. Wszystkie niepowodzenia zrzuca na karb choroby, która zdeformowała mu twarz. Co jednak, gdyby – za sprawą złośliwego demiurga – pozbawić go wygodnego alibi i obdarzyć aparycją hollywoodzkiego przystojniaka?

Edward, a rookie actor afflicted with neurofibromatosis, is permanently angry with the world. He blames his every single failure on the illness that disfigured his face – but what if a mischevious quack snatched away his convenient alibi, leaving him with handsome Hollywood looks?



Dicks: The Musical



KNH 3
08.11
10:00

KNH 3
10.11
13:15

Apetyt na więcej. La Cocina

La Cocina

reż. Alonso Ruizpalacios, Meksyk, USA 2024, 139'

Nagrodzony na Berlinale meksykański reżyser luźno adaptuje sztukę Arnolda Weskera i zaprasza do kuchni restauracji w nowojorskiej Hell's Kitchen. To dzika, agresywna i jednocześnie melancholijna metafora współczesnej Ameryki, podzielonej i drapieżnej, pełnej nierówności i rozczarowań.

In this loose adaptation of Arnoldo Wesker's stage play, the Mexican director, winner of multiple Berlinale awards, takes us behind the scenes of a restaurant in New York City's Hell's Kitchen. This film serves a wild, aggressive, and melancholy metaphor of modern-day America: divided and predatory, full of inequality and disappointment.



KNH 7
05.11
19:30

KNH 8
07.11
18:15

KNH 8
11.11
15:00

Blue Sun Palace

reż. Constance Tsang, USA 2024, 116'

Tony z wysiłkiem buduje w Nowym Jorku nowe życie, podczas gdy jedną nogą ciągle tkwi w dawnym, coraz odleglejszym. Poczucie zawieszenia i tymczasowości dzieli z masażystką Didi. Debiut Amerykanki o chińskich korzeniach to poruszająca opowieść o alienacji i tęsknocie, która zdobyła nagrodę jury podczas Tygodnia Krytyki w Cannes.

Putting a lot of effort into building a new life in New York City, Tony still feels connected to his former one, which seems more and more distant. Masseuse Didi shares his sense of uncertainty and impermanence. The Chinese-American director debutes with a moving story of alienation and longing that won her the Jury Prize at Cannes Critics' Week.

SPECIAL SCREENINGS



KNH 7
10.11
15:30

Bezdroża

+ spotkanie DelicioUS!

Sideways

reż. Alexander Payne, USA 2004, 127'

Nagrodzony Oscarem za scenariusz komediodramat, obchodzący właśnie 20. rocznicę powstania. Miles, introwertyk i niespełniony pisarz, chce uczcić zbliżający się ślub Jacka, zabierając przyjaciela w podróż szlakiem kalifornijskich winnic. Szumiące w głowie wino poprowadzi bohaterów w nieznane, rewidując ich podejście do życia.

This Oscar-winning dramedy celebrates its 20th anniversary this year. Miles, an introverted and unfulfilled writer, plans to take his soon-to-be-married friend Jack on a journey along the California wine trail. The murmuring wine and open road lead to unexpected encounters forcing them to rethink their life attitudes.



KNH 8
06.11
21:15

KNH 8
10.11
22:00

Dicks: The Musical

Timeless Film Festival Warsaw

reż. Larry Charles, USA 2023, 86'

Wyprodukowane przez A24, nakręcone przez naczelnego obrazoburcę amerykańskiego kina Larry'ego Charlesa (*Borat*) musicalowe kuriozum, które spodoba się fanom *Rocky Horror Picture Show*! Spodziewajcie się waginy, która żyje własnym życiem, queerowego boga-plotkarza o otwartym podejściu do związków i ojca zakochanego w mutantach ze ścieków.

Produced by A24 and directed by Larry Charles (*Borat*), the leading iconoclast of American cinema, this musical extravaganza is a bizarre and daring curiosity bound to captivate fans of *The Rocky Horror Picture Show*. Expect a surreal cast of characters: a sentient vagina, a queer gossip god who defies relationship conventions, and a father infatuated with sewer-dwelling mutants.

SPECIAL SCREENING



KNH 5
06.11
16:00

Niedokończone życie Phoebe Hicks

The Unfinished Life of Phoebe Hicks

reż. Marcin Giżycki, Polska 2023, 26'

w zestawie z / screened with
Gra w strzałki
Arrow Board Game
reż. M. Giżycki, USA 2021, 3'

Opowieść o Phoebe Hicks, spirytystce z Providence, postaci przedstawionej w prozie Agnieszki Taborskiej. Oglądamy filmową wersję oratorium opartego na surrealistycznej powieści. Spektakl rozgrywa się w rzeczywistości zawieszonej między światami – spłowiałej do czerni i bieli, zasnutej widmowymi waporami.

The story of Phoebe Hicks, a spiritualist from Providence, presented in Agnieszka Taborska's prose, is now adapted into a cinematic oratorio. The performance takes place in a monochrome world, cloaked in mist, creating an ethereal, ghostly atmosphere that echoes between the realms.



KNH 4
08.11
21:30

KNH 6
10.11
13:00

Penelope

reż. Mel Eslyn, USA 2024, 80'

Serial stworzony przez Mel Eslyn i Marka Duplassa. 16-latka Penelope rusza w podróż po kraju, by uciec od współczesnego świata, internetu i zaplanowanej z góry przyszłości. A może nie tyle uciec, ile pobiec ku czemuś, co od dawna ją wzywa.

In a new series from Mel Eslyn and Mark Duplass, *Penelope* follows a sixteen-year-old girl who decides to break away from the modern world, the Internet, and the path laid out for her. Embarking on a journey across the country; rather than fleeing, Penelope is answering a deep-seated call.



KNH9
6.11
19:00

KNH 3
07.11
16:00

KNH 8
10.11
19:30

ONLINE

O, Kanado!

Oh, Canada

+ 7.11 DKF Immersja

reż. Paul Schrader, Kanada, Izrael 2024, 91'

Najnowszy film Paula Schradera (*Pierwszy reformowany*, *Hazardzista*) układa się w rodzaj spowiedzi i testamentu. Ceniony dokumentalista Leonard Fife choruje na raka i postanawia udzielić ostatniego wywiadu. Bohater wraca do burzliwej przeszłości i dzieli się tajemnicami. W obsadzie Richard Gere i Uma Thurman.

The movie film from Paul Schrader (*First Reformed*, *The Card Counter*) feels like a personal testament. The story follows Leonard Fife, an esteemed documentary filmmaker suffering from cancer, who agrees to give one final interview. As he delves into the dialogue, Fife revisits his turbulent past and reveals long-held secrets. The film stars Richard Gere and Uma Thurman.



KNH 2
07.11
10:45

KNH 5
08.11
21:30

Surfer

The Surfer

reż. Lorcan Finnegan, Australia, USA 2024, 99'

Nawet Patrick Swayze i Keanu Reeves nie byliby gotowi na *Surfera* w wydaniu Nicolasa Cage'a, któremu grupka tubylców nie pozwala zbliżyć się do plaży. Reguły są proste: choć wychował się w okolicy, od lat tu nie mieszka, a fale są tylko dla lokalnych mieszkańców. Niedoczekanie!

Not even Patrick Swayze and Keanu Reeves could handle Nicolas Cage as *The Surfer* kept from the beach by a group of local thugs. The rules are simple: the waves are for locals only and he hasn't been one for years, even though he grew up in the area. No way!



KNH 8
09.11
21:45

Teksańska masakra piłą mechaniczną

Timeless ✦ Film Festival Warsaw

The Texas Chain Saw Massacre

reż. Tobe Hooper, USA 1974, 83'

Teksas, anus mundi. Na wycieczkę po tym podupadłym stanie wybiera się grupka dzieciaków, aby stanąć oko w oko z bestialstwem, o jakim nie śniło się piewcom humanizmu. Nihilistyczne arcydzieło Tobe'a Hoopera, będące archetypicznym reprezentantem nurtu kina gore.

Texas, BFE. As a group of kids ventures through the state's decayed landscape they must face the nightmarish horrors no humanist ever event dreamt of. This nihilistic masterpiece by Tobe Hooper stands as an archetypal example of gore cinema, its raw brutality and relentless tension shaping the genre forever.



KNH 9
08.11
10:15

KNH 1
11.11
20:30

The End

reż. Joshua Oppenheimer, Dania, Irlandia, Niemcy, Włochy, Wielka Brytania, USA, Szwecja 2024, 148'

Musical, psychodrama i parabola w jednym. W świecie po katastrofie Tilda Swinton wraz z ekscentryczną rodziną żyje w wygodnym bunkrze. Pewnego dnia przybyszka z powierzchni wprowadzi ideologiczny zamęt w codzienność lokatorów. Joshua Oppenheimer (*Scena zbrodni*) ponownie konfrontuje nas z najgorszym obliczem człowieczeństwa.

In a unique blend of musical, psychodrama, and allegory set in a post-apocalyptic world, Tilda Swinton plays the mother of an eccentric family living in a bunker. When a stranger arrives, ideological confusion disrupts their lives. Joshua Oppenheimer, known for The *Act of Killing*, once again examines humanity's darker sides.



american docs

konkurs filmów dokumentalnych /
documentary feature competition



KNH 3
06.11
14:00

KNH 3
08.11
19:00

Co się stało z Mavis Beacon?

Seeking Mavis Beacon

reż. Jazmin Jones, USA 2024, 102'

W latach 80. nieznana modelka stała się ikoną czarnej popkultury i symbolem rozwoju technologicznego. A wszystko dzięki zdjęciu na pudełku popularnego programu komputerowego. W eksperymentalnym dokumencie historia Mavis Beacon staje się pretekstem do rozważań o tożsamości, rolach społecznych i zagrożeniach epoki cyfrowej.

In the 1980s, a previously little-known model became an icon of Black pop culture and a symbol of technological progress when her face appeared on the cover of a widely used computer program. This unconventional documentary uses Mavis Beacon's story as a springboard to examine themes of identity, social roles, and the potential dangers posed by the digital age.



Swojacy



KNH 3
06.11
16:30

KNH 3
07.11
22:00

ONLINE

Nowa fala

New Wave

reż. Elizabeth Ai, USA 2024, 88'

Amerykańska młodzież z wietnamskimi korzeniami zafascynowana Modern Talking i innymi gwiazdami eurodance? Stawiająca włosy na żel i tańcząca do przebojów z drugiego końca świata? Nagrodzona na festiwalu Tribeca opowieść o zapomnianej subkulturze i wycieczka po związanych z nią klubach i imprezach lat 80.

Vietnamese-American adolescents fascinated by Modern Talking and other Eurodance stars? Spiking their hair and dancing to hits from across the globe? This Tribeca Festival award-winner explores a forgotten subculture, taking viewers through the 1980s clubs and celebrations where this unique scene thrived.



KNH 3
07.11
19:00

KNH 3
09.11
13:00

ONLINE

Psychodrama

Roleplay

reż. Katie Mathews, USA 2024, 85'

+ 9.11 spotkanie z ekspertką SEXED wokół książek *Walentyka* i *Missoula*

Napisana przez studentki z Nowego Orleanu sztuka staje się formą autoterapii i sposobem na walkę z biernością władz wobec fali przemocy seksualnej na amerykańskich uniwersytetach. Intymny, nakręcony z wielką wrażliwością dokument o przerwaniu zmowy milczenia wokół patriarchalnej kultury gwałtu.

Written New Orleans students, this play serves as therapy and a call to action, challenging the official inaction in addressing sexual violence at American universities. The documentary offers an intimate, sensitive portrayal of the struggle to break the silence surrounding rape culture and the patriarchal systems that perpetuate it.



KNH 3
07.11
13:00

KNH 3
09.11
16:15

Swojacy

Homegrown

reż. Michael Premo, USA 2024, 109'

Trzech prawicowych aktywistów zaangażowanych w kampanię wyborczą Trumpa i ich droga od lokalnej działalności do ataku na Kapitol 6 stycznia 2021 roku. Wnikliwy dokument, który unika stereotypów na temat skrajnych trumpistów, a jednocześnie przypomina, że USA naprawdę balansują na krawędzi narodowego konfliktu.

Three right-wing activists involved in Trump's election campaign chart their course from local activism to storming the Capitol. This insightful documentary avoids simplifying or stereotyping, offering a nuanced look at extreme Trump supporters while underscoring the fragility of the current political climate in the U.S.

AMERICAN DOCS



KNH 3
08.11
16:00

KNH 3
09.11
10:15

Rymy z celi

Songs from the Hole

reż. Contessa Gayles, USA 2024, 106'

Historia młodego chłopaka, który zabił człowieka i przeszedł w więzieniu głęboką przemianę. W hip-hopowych piosenkach, ilustrowanych dokumentalnymi zdjęciami i teledyskowymi sekwencjami, bohater opowiada o swojej skomplikowanej drodze i realiach życia za kratami.

The story of a young man who experienced a profound transformation while incarcerated for murder. Through a blend of hip-hop, documentary photos, and music video sequences, the movie delves into his complex journey and the stark realities of prison life.



KNH 3
06.11
19:00

KNH 3
08.11
13:00

ONLINE

Zaginiona

Missing from Fire Trail Road

reż. Sabrina Van Tassel, USA 2024, 101'

Mary Ellen zaginęła bez śladu i jak dotąd nie została odnaleziona. W Stanach Zjednoczonych przedstawicielki rdzennej ludności są łatwymi celami, a ich oprawcy mają spore szanse na to, że pozostaną bezkarni. Szokujący dokument o systemowym rasizmie.

Mary Ellen disappeared without a trace. In the United States, Indigenous women are frequent targets – because perpetrators often go unpunished. *Missing from Fire Trail Road* is a shocking documentary that exposes the systemic racism allowing these injustices to persist.

special docs



Co począć z poczęciem

Preconceived

reż. Kate Dumke, Sabrine Keane, USA 2024, 80'

KNH 8
06.11
15:45

KNH 4
07.11
10:30

KNH 8
09.11
11:00

ONLINE

Dostęp do bezpiecznej aborcji staje się w USA coraz trudniejszy, a w miejsce zamykanych placówek przeprowadzających zabiegi pojawia się coraz więcej fałszywych klinik aborcyjnych, które w praktyce są ośrodkami ruchu pro-life. Głośny dokument nagrodzony na festiwalu SXSW opowiada o tym problemie i walce kobiet o ich prawa.

Access to safe abortion is becoming increasingly difficult in the U.S., as treatment facilities close and are replaced by deceptive "clinics" that serve as centers for the pro-life movement. This acclaimed documentary, awarded at the SXSW festival, sheds light on this issue and women's ongoing struggle for their vanishing rights.



Terapia grupowa



KNH 8
07.11
15:30

KNH 8
09.11
13:15

ONLINE

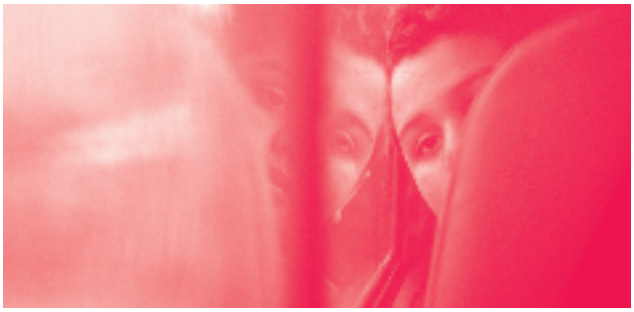
Gra wojenna

War Game

reż. Tony Gerber, Jesse Moss, USA, Kanada 2024, 94'

Pokazywany na Sundance dokument, który ma temperaturę politycznego thrillera. Zapis prowadzonej przez polityków symulacji wojskowego puczu, który mógłby nastąpić po przegranej republikanów w wyborach prezydenckich. Spokojnie, to tylko ćwiczenia, niestety takie, które łatwo mogą okazać się przepowiednią niedalekiej przyszłości.

A documentary film shown at the Sundance Festival that packs the heat of a political thriller. This is a gamed-out military coup that could follow a Republican defeat in the presidential election. Relax, it's just an exercise, though one that might moght prove prophetic of the near future.



KNH 7
06.11
21:00

KNH 8
09.11
16:15

KNH 9
11.11
10:45

Rozdzieleni

WATCH DOCS

Separated

reż. Errol Morris, USA 2024, 93'

Pokazywany w Wenecji film nagrodzonego Oscarem mistrza dokumentu społecznego, który tym przybliża kulisy akcji wymierzonej w dzieci imigrantów nielegalnie przekraczających granicę z Meksykiem. Oparte na relacjach osób pracujących w agencjach rządowych oskarżenie bezdusznego systemu oraz ludzi, którzy w walce o władzę nie uznają żadnych wartości.

A documentary from the Academy® Awarded filmmaker that exposes the Trump administration's efforts to target immigrant children illegally crossing the Mexican border. Based on testimonies from government workers, *Separated* highlights a system void of compassion and values, focused solely on power and control.

SPECIAL DOCS



KNH 8
08.11
15:45

KNH 8
09.11
18:45

KNH 8
10.11
16:15

Reakcje łańcuchowe

Chain Reactions

reż. Alexandre O. Philippe, USA 2024, 103'

Alexandre O. Philippe, dokumentalista-kinofil, przedstawia kolejny błyskotliwy esej filmowy, tym razem będący hołdem dla *Teksańskiej masakry piłą mechaniczną*. O niskobudżetowym horrorze Tobe'a Hoopera opowiadają przed kamerą admiratorzy filmu, w tym Stephen King i Takashi Miike.

Alexandre O. Philippe, documentary filmmaker and cinephile, offers a captivating film essay, this time paying tribute to *The Texas Chainsaw Massacre*. Tobe Hooper's iconic low-budget horror is revisited through the eyes of its devoted fans, with insights from prominent figures like Stephen King and Takashi Miike.



KNH 5
06.11
21:15

KNH 5
11.11
17:30

Terapia grupowa

+ standup Dolly & Martyna Podwysocka

Group Therapy

reż. Neil Berkeley, USA 2024, 86'

Dokumentalista Neil Berkeley już wiele razy udowodnił, że jest prawdziwym specjalistą od opowiadania o emocjach. W *Terapii grupowej* amerykańskie mistrzynie i mistrzowie stand-upu opowiadają o swoich największych psychicznych zmaganiach i najtrudniejszych życiowych przełomach.

Group Therapy further burnishes Neil Berkeley's expertise as a documentary filmmaker with a deep understanding of emotions. This film gathers some of America's top stand-up comedians, creating an open space for them to explore their deepest emotional struggles and personal breakthroughs.

supermen (and a woman)



Devo

reż. Chris Smith, USA, Wielka Brytania 2024, 90'

KNH 3
06.11
21:45

KNH 7
08.11
10:00

KNH 8
11.11
17:45

Grupa muzyczna Devo to głosiciele dewolucji, idei mówiącej o tym, że społeczeństwo nie ewoluuje, tylko cofa się w rozwoju. To także kulturowi dywersanci, bawiący się trashową estetyką i infiltrujący mainstream. Dokument stanowi kronikę (de) ewolucji tego wpływowego amerykańskiego zespołu.

Devo – prophets of 'de-evolution,' a theory that humanity is regressing rather than progressing. Pioneers in combining music and visuals on stage, Devo became cultural agitators who played with trash aesthetics and infiltrating the mainstream. This documentary chronicles the band's (de) evolution and their profound influence on American music and culture.

Peaches Goes Bananas





Henry Fonda na prezydenta

Henry Fonda for President

reż. Alexander Horwath, Austria, Niemcy 2024, 186'

KNH 3
06.11
10:00

KNH 6
10.11
15:30

KNH 8
11.11
10:30

Połączenie biograficznego dokumentu, reportażu i filozoficznego eseju. Dorobek jednego z największych aktorów Hollywood, Henry'ego Fondy, służy tu jako pryzmat do spojrzenia na historię i politykę USA. Kinofilska uczta, fenomenalnie zmontowana z materiałów archiwalnych i fragmentów filmów z Fondą.

A captivating blend of biographical documentary, reportage, and philosophical essay, *Henry Fonda for President* uses the career of one of Hollywood's greatest actors as a lens to explore U.S. history and politics. A true feast for cinephiles, the film is masterfully constructed from archival footage and iconic scenes from Fonda's pictures.



KNH 7
07.11
12:30

KNH 6
10.11
9:45

Made in England: filmy Powella i Pressburgera

Made in England: The Films of Powell and Pressburger

reż. David Hinton, Wielka Brytania 2024, 131'

Martin Scorsese przez dwie godziny opowiada o filmach Michaela Powella i Emerica Pressburgera. I robi to z profesorską maestrią, tak że nie sposób oderwać się od ekranu. Wspaniałe wprowadzenie do twórczości jednego z najważniejszych duetów reżyserskich w historii kina.

Martin Scorsese discusses the films directed by Michael Powell and Emeric Pressburger. He commands viewers' attention from start to finish with mastery that makes it impossible to look away. This is a showcase of talent and serves as a perfect introduction to one of the most important directorial duos in cinema history.



KNH 9
07.11
22:15

KNH 9
09.11
17:00

Peaches Goes Bananas

WATCH DOCS

reż. Marie Losier, USA 2024, 73'

Intymny portret radykalnej feministycznej piosenkarki, artystki i aktywistki. Intymność nie oznacza jednak pokazywania nagiego ciała czy otwartego mówienia o seksie – w końcu Peaches robi to codziennie na scenie. Marie Losier, portrecistce amerykańskiej awangardy, udało się pokazać zupełnie inne cechy tej fascynującej osoby.

In an intimate portrait of the radical feminist singer, artist, and activist, intimacy doesn't mean baring skin or talking openly about sex – Peaches does that on stage every night. Marie Losier, known for her work in the American avant-garde, manages to expose completely new dimensions of this fascinating performer.

SUPERMEN (AND A WOMAN)



KNH 9
09.11
19:00

KNH 7
10.11
12:15

Pavements

reż. Alex Ross Perry, USA 2024, 128'

Zespół Pavement to legenda amerykańskiego indie rocka. Alex Ross Perry swobodnie miesza prawdę z fikcją – efektem jest gatunkowa hybryda na styku dokumentu, mockumentu i muzycznego biopicu. Na ekranie poza członkami zespołu znaleźli się Joe Perry, Jason Schwartzman oraz sam reżyser.

American indie rock legend Pavement features in this Alex Ross Perry film that freely blends truth with fiction, resulting in a genre hybrid that sits at the intersection of documentary, mockumentary, and musical biopic. In addition to the band members, the film includes appearances from Joe Perry, Jason Schwartzman, and ARP himself.



KNH 8
05.11
18:45

KNH 8
08.11
19:00

KNH 9
10.11
10:15

Super/Man: Historia Christophera Reeve'a

Super/Man: The Christopher Reeve Story

reż. Ian Bonhôte, Peter Ettedgui, USA 2024, 104'

Był najsłynniejszym odtwórcą roli Supermana. Cały świat żył doniesieniami o wypadku, który trwale sparaliżował jego ciało. Jakim człowiekiem naprawdę był Christopher Reeve? Czuły, choć nieunikający trudnych tematów portret gwiazdora zbudowany z opowieści jego rodziny i bliskich przyjaciół. Biografia, na jaką Reeve bez wątpienia zasłużył.

He was the most iconic actor to play Superman, and the world was stunned when a tragic accident left him permanently paralyzed. But who was Christopher Reeve beyond the cape and superhuman persona? A heartfelt, though unflinchingly honest, portrait of Reeve, drawing from the voices of those closest to him. The film explores his resilience and struggles.

young americans





KNH 5
06.11
10:15

KNH 2
11.11
13:15

Dìdi

reż. Sean Wang, USA 2024, 93'

Dìdi, 13-latek o tajwańsko-amerykańskich korzeniach, we wrześniu wyjeżdża do szkoły średniej. Przed bohaterem przełomowe lato: pełne jazdy na desce, odkrywania siebie i pierwszych miłosnych rozczarowań. Sean Wang wraca do ery telefonów z klapką, początków mediów społecznościowych i amatorskich nagrań wrzucanych na YouTube'a.

Dìdi, a 13-year-old Taiwanese-American, faces a pivotal summer before starting high school. With skateboarding as his main escape, he embarks on a journey of self-discovery marked by awkward first crushes and the chaos of adolescence. Set against the backdrop of flip phones, early social media, and the rise of amateur YouTube videos, Sean Wang transports viewers to a nostalgic time.



KNH 5
07.11
10:15

KNH7
10.11
10:00

KNH 2
11.11
18:30

ONLINE

Poprzez lata

In the Summers

reż. Alessandra Lacorazza, USA 2024, 95'

Mieszkające na co dzień z mamą Violeta i Eva każdego lata wyjeżdżają z Kalifornii do Nowego Meksyku, by wakacje spędzić z ojcem nieszczędzącym wysiłków, by przychylić swoim dzieciom nieba, ale zmagającym się z wieloma problemami. Debiut Alessandry Lacorazzy otrzymał na Sundance Główną Nagrodę Jury i laur reżyserski.

Though they live with their mother, Violeta and Eva travel from California to New Mexico each summer to spend time with their father who spares no effort to make his children happy yet struggles with many personal issues. Alessandra Lacorazza's debut won both the Grand Jury Prize and the Director's Award at Sundance.



KNH 5
★ 08.11
10:00

KNH 4
★ 09.11
10:30

KNH 2
11.11
15:45

ONLINE

Jazzy

reż. Morrisa Maltz, USA 2024, 86'

Nagrodzona na festiwalu Tribeca, słodko-gorzka opowieść *coming-of-age* o przyjaźni Jazzy i Syriah, dwóch dziewczynek z plemienia Lakota, wychowujących się w Dakocie Południowej. Kamera dokumentuje ich sześć wspólnych lat, aż do dnia, gdy po konflikcie między ich matkami drogi przyjaciółek nagle się rozchodzą.

This Tribeca award-winner is a bittersweet coming-of-age story about the friendship between Jazzy and Syriah, two Lakota girls raised in South Dakota. The film captures their six-year bond until a conflict between their mothers causes a sudden breakup.



KNH 5
07.11
12:45

KNH 6
09.11
13:00

KNH 2
11.11
10:30

ONLINE

Wakacje Griffina

Griffin in Summer

reż. Nicholas Colia, USA 2024, 90'

Obsypana nagrodami na festiwalu Tribeca, pełna uroku historia dojrzewania i pierwszej miłości. Głównym bohaterem filmu jest Griffin – 14-latek mający wielkie marzenia i równie wielkie ego. Tytułowe wakacje okażą się dla niego przełomowe, choć nie do końca z powodów, jakich się spodziewał.

This Tribeca Festival award winner features Griffin, a fourteen-year-old with big dreams and an equally big ego in a charming tale of growing up and discovering first love. This summer will change his life, though not entirely for the reasons he expected.

retrospektywa:
Dorothy Arzner
retrospective

partner sekcji
section partner

Filmoteka Narodowa
Instytut Audiowizualny





KNH 9
07.11
20:00

Polowanie na kawalera

+ koncert / live music by
Zuzanna Wrońska × Maja Laura

Get Your Man

reż. Dorothy Arzner, USA 1927, 63'

Młoda Amerykanka (Clara Bow) poznaje w Paryżu syna francuskiego księcia. Spędzają razem noc w muzeum figur woskowych. Robert ma ożenić się z córką markiza, ale Nancy ma wobec niego swoje plany. W rękach nowoczesnej dziewczyny tradycja staje się zabawką. Film dowodzi talentu Dorothy Arzner, kreatorki gwiazd.

Nancy (Clara Bow) meets the son of a French prince during a trip to Paris. They spend an unforgettable night together at a wax museum. While Robert is already betrothed to another royal, Nancy has her own plans for him. In this playful narrative, tradition becomes a toy in the hands of a modern woman, showcasing Arzner's star-making directorial talent.



KNH 4
07.11
13:00

KNH 4
09.11
21:45

Pracujące dziewczęta

Working Girls

reż. Dorothy Arzner, USA 1931, 77'

Komedia romantyczna osadzona w społecznych realiach Wielkiego Kryzysu, adaptacja sztuki Very Caspary. May i June przybywają do Nowego Jorku w poszukiwaniu pracy Nie mają ani pieniędzy, ani wykształcenia, tylko urodę i cięty język. Znajdują nocleg w tanim hoteliku i ruszają na podbój miasta.

Set during the Great Depression, this romcom is an adaptation of Vera Caspary's work. May and June, two young women, arrive in New York with no money or formal education, relying only on their beauty and sharp wit. Staying at a budget hotel, they embark on a quest to conquer the city.

DOROTHY ARZNER



KNH 4
07.11
15:30

KNH 4
10.11
18:30

Dzikie przyjęcie

The Wild Party

reż. Dorothy Arzner, USA 1929, 77'

Stella jest studentką college'u i najzabawniejszą dziewczyną w żeńskim akademiku. Kiedy do grona wykładowców dołącza profesor antropologii, mężczyzna staje się jej obsesją. Komedia romantyczna, na planie której Arzner i jej gwiazda Clara Bow zmierzyły się z realizacją pierwszego filmu dźwiękowego w swojej karierze.

Stella is a lively college student and the the funniest girl in the dorm. When a new anthropology professor arrives, he quickly becomes her obsession. This romantic comedy marks a significant milestone for both Arzner and her star, Clara Bow, as it was the first sound film in their careers, presenting a new challenge and era for both.



KNH 4
06.11
18:00

KNH 5
08.11
19:00

Christopher Strong

reż. Dorothy Arzner, USA 1933, 78'

Christopher Strong, wierny mąż i ojciec, spotyka na balu Cynthię Darrington, młodą awiatorkę. Romans, zdrada, nieślubne dziecko – wszystko to mogło być tematem filmu przed wprowadzeniem obyczajowego kodeksu Haysa. Rola Katharine Hepburn ugruntowała jej pozycję jako gwiazdy, a film jest do dziś jednym z najchętniej oglądanych w dorobku Arzner.

A devoted husband and father meets Cynthia Darrington, a daring young aviator, at a glamorous ball. What unfolds could have been a tale of romance, betrayal, or an illegitimate child – plotlines typical before the Hays Code's censorship. Katharine Hepburn's role in this film cemented her status as a Hollywood star, and the film remains one of Arzner's most-watched works.

DOROTHY ARZNER



KNH 4
06.11
12:30

KNH 4
09.11
19:15

Tańcz, dziewczyno, tańcz

Dance, Girl, Dance

reż. Dorothy Arzner, USA 1940, 90'

Tancerki kabaretowe Judy i Bubbles ruszają na podbój Nowego Jorku. Klasyczna balerina i królowa burleski rzucą wyzwanie publiczności. Najbardziej osobiste i najodważniejsze dzieło Dorothy Arzner. Krytyka feministyczna uznała ten film za kamień milowy w historii kina kobiet.

Judy and Bubbles, cabaret dancers, embark on a journey to conquer New York City. The juxtaposition of the classic ballerina and the burlesque queen challenges audience expectations. Dorothy Arzner's most personal and daring film, it was heralded by feminist critics as a milestone in the history of women's cinema.



KNH 4
06.11
10:45

KNH 4
11.11
10:45

ONLINE

Dorothy Arzner, pionierka w Hollywood

Dorothy Arzner, une pionnière à Hollywood / Dorothy Arzner, Pioneer, Queer, Feminist

reż. Clara Kuperberg, Julia Kuperberg, Francja 2023, 53'

Dokument o życiu i twórczości Dorothy Arzner, pracującej dla wielkich studiów klasycznego Hollywood, pierwszej kobiety w Amerykańskiej Gildii Reżyserów. Fotografiom z rodzinnego albumu i fragmentom filmów towarzyszą prywatne nagrania. Opowieść reżyserki uzupełniają wypowiedzi badaczek i jej ucznia Francisa Forda Coppoli.

The documentary explores Arzner's groundbreaking career in Hollywood as the first woman to join the American Guild of Directors. Using personal photographs from her family album and film clips, the documentary blends private recordings with commentary from researchers and former students, including her student, F.F. Coppola.



© Aga Bliska

Zuzanna Wrońska × Maja Laura

7.11, KNH9, 20:00

Jedyny koncert muzyki i piosenek stworzonych specjalnie do filmu Dorothy Arzner *Polowanie na kawalera*

Muzykę do *Polowania na kawalera* przygotowały Zuzanna Wrońska, songwriterka i kompozytorka, współzałożycielka zespołu Ballady i Romanse, i Maja Laura, wokalistka i kompozytorka. Obie tworzą nagradzaną muzykę filmową. Artystki nie tylko zainspirowały się humorem i odwagą Dorothy Arzner oraz jej nieco ironicznym, ale pełnym czułości dystansem do bohaterów, lecz także odnalazły w ekranowej historii wątki osobiste. Podszyta nutą nostalgii, a zarazem na wskroś współczesna muzyczna wrażliwość Zuzanny Wrońskiej i Mai Laury pomoże odkryć w filmie sprzed wieku bardzo aktualne emocje i dylematy.

The only concert featuring music and songs composed specifically for Dorothy Arzner's film *Get Your Man*.

The music for *Get Your Man* was composed by Zuzanna Wrońska, songwriter, composer, and co-founder of the band Ballady i Romanse, along with Maja Laura, vocalist and composer. Both are award-winning film score composers. The artists were not only inspired by Dorothy Arzner's humor, courage, and her slightly ironic through empathetic distance towards her characters, but also found personal themes within the on-screen story. Infused with a touch of nostalgia yet thoroughly contemporary, the musical sensibility of Zuzanna Wrońska and Maja Laura reveals emotions and dilemmas in this century-old film that feel strikingly relevant today.

wstęp / admission: 35 zł

partner: Filmoteka Narodowa Instytut Audiowizualny

kalendarz projekcji
screening schedule



5.11 wtorek tuesday

9:00 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00 23:00

KNH1
18:00 ★ **The Brutalist / gala otwarcia**
The Brutalist / opening gala
B. Corbet, 2024, 215'

KNH3
22:30 **Nocne studio wyborcze**
Election Night Studio

KNH5
19:45 **Johnny Guitar**
N. Ray, 1954, 110'
22:00 **Kod zła**
Longlegs
O. Perkins, 2024, 101'

KNH7
19:30 **Blue Sun Palace**
C. Tsang, 2024, 116'

KNH8
18:45 **Super/Man: Historia Christophera Reeve'a** Super/Man: The Christopher Reeve Story
I. Bonhôte, P. Ettedgui, 2024, 104'

KNH9
19:00 **Between the Temples**
N. Silver, 2024, 111'

highlights | festival favorites | breakthrough | american docs | special docs | special screenings | superman (and woman)
young americans | sezon / in theaters | Robert Altman: wszechstronny / diversity | american shorts | kowbojki / women of the american frontier
polityka na ekranie / politics on screen | retrospektywa: Dorothy Arzner / retrospective | 15-lecie AFF / 15th anniversary
★ goście / guest ★ intro / dyskusja / talks AD)) audiodesrypcja pętla indukcyjna

6.11 środa wednesday

KNH1

- 13:30 **Konklawe** Conclave E. Berger, 2024, 120'
- 17:30 **Prawdziwy ból** A Real Pain J. Eisenberg, 2024, 90'
- 20:45 **The Brutalist** B. Corbet, 2024, 215'

KNH2

- 09:45 **Bracia ze stali** The Iron Claw S. Durkin, 2023, 132'
- 12:45 **Przesilenie zimowe** The Holdovers A. Payne, 2023, 133'
- 15:45 **Kosmiczna misja Billy'ego 5000** Boys Go to Jupiter J. Glander, 2024, 90'
- 18:45 **Eephus** C. Lund, 2024, 98'
- 21:30 **The Dead Don't Hurt** V. Mortensen, 2023, 129'

KNH3

- 10:00 **Henry Fonda na prezydenta** Henry Fonda for President A. Horwath, 2024, 186'
- 14:00 **Co się stało z Mavis Beacon?** Seeking Mavis Beacon J. Jones, 2024, 102'
- 16:30 **Nowa fala** New Wave E. Ai, 2024, 88'
- 19:00 **Zaginiona** Missing from Fire Trail Road S. Van Tassel, 2024, 101'
- 21:45 **Devo** C. Smith, 2024, 90'

KNH4

- 10:45 **Dorothy Arzner, pionierka w Hollywood** C., J. Kuperberg, 2023, 53'
- 12:30 **Tańcz, dziewczyno, tańcz** Dance, Girl, Dance D. Arzner, 1940, 90'
- 15:00 **Furie** The Furies A. Mann, 1950, 109'
- 18:00 **Christopher Strong** D. Arzner, 1933, 78'
- 20:15 **Wrota niebios** Heaven's Gate M. Cimino, 1980, 219'

KNH5

- 10:15 **Didi** S. Wang, 2024, 93'
- 12:45 **Kwintet** Quintet R. Altman, 1979, 118'
- 16:00 **Ameryka Marcina** 80'+ wernisaż wystawy / exhibition opening
- 18:15 **Vincent i Theo** Vincent & Theo R. Altman, 1990, 138'
- 21:15 **Terapia grupowa** Group Therapy, N. Berkeley, 2024, 86' + standup Dolly&Martyna Podwysocka

KNH6

KNH7

- 13:00 **Love Lies Bleeding** R. Glass, 2024, 104'
- 15:30 **Wildcat** E. Hawke, 2023, 103'
- 18:15 **Civil War** A. Garland, 2024, 109'
- 21:00 **Rozdzieleni** Separated E. Morris, 2024, 93'

KNH8

- 10:15 **Babes** P. Adlon, 2024, 104'
- 13:15 **Przeklęci** The Damned R. Minervini, 2024, 89'
- 15:45 **Co począć z poczęciem** Preconceived K. Dumke, S.Keane, 2024, 80'
- 18:00 **Twarz w tłumie** A Face in the Crowd E. Kazan, 1957, 126'
- 21:15 **Dicks: The Musical** L. Charles, 2023, 86'

KNH9

- 13:30 **Thelma** J. Margolin, 2024, 98'
- 16:15 **My Old Ass** M. Park, 2024, 88'
- 19:00 **O, Kanado!** Oh, Canada P. Schrader, 2024, 91'
- 21:30 **Heretic** S. Beck, B. Woods, 2024, 110'

KLUB PROZA WROCŁAWSKI DOM LITERATURY

19:00 **Czytanie Ameryki**
in Polish only
Ewa Winnicka: *Miasteczko Panna Maria. Ślązacy na Dzikim Zachodzie*

7.11 czwartek thursday

KNH1

- 12:30 **Prawdziwy ból** A Real Pain J. Eisenberg, 2024, 90'
- 15:30 **Saturday Night** J. Reitman, 2024, 109'
- 18:30 **Anora** S. Baker, 2024, 139'
- 21:30 **Nightbitch** M. Heller, 2024, 98'

KNH2

- 10:45 **Surfer** The Surfer L. Finnegan, 2024, 99'
- 14:00 **Megalopolis** F. F. Coppola, 2024, 138' + spotkanie wokół książki *Francis Ford Coppola. Rewolucjonista*
- 18:00 **W oparach** Haze M. Fifer, 2024, 76'
- 21:00 **My, obcy** We Strangers A. Valia, 2024, 80'

KNH3

- 10:30 **Civil War** A. Garland, 2024, 109'
- 13:00 **Swojacy** Homegrown M. Premo, 2024, 109'
- 16:00 **O, Kanado!** Oh, Canada, P. Schrader, 2024, 91' + DKF Immersja
- 19:00 **Psychodrama** Roleplay K. Mathews, 2024, 85'
- 22:00 **Nowa fala** New Wave E. Ai, 2024, 88'

KNH4

- 10:30 **Co począć z poczęciem** Preconceived K. Dumke, S.Keane, 2024, 80
- 13:00 **Pracujące dziewczęta** Working Girls D. Arzner, 1931, 77'
- 15:30 **Dzikie przyjęcie** The Wild Party D. Arzner, 1929, 77'
- 17:45 **Ten najlepszy** The Best Man F. J. Schaffner, 1964, 102'
- 21:00 **Skłóceni z życiem** The Misfits John Huston, 1961, 125'

KNH5

- 10:15 **Poprzez lata** In The Summers A. Lacorazza, 2024, 95'
- 12:45 **Wakacje Griffina** Griffin in Summer N. Colia, 2024, 90'
- 15:15 **Do szpiku kości** Winter's Bone D. Granik, 2010, 100'
- 18:00 **Meek's Cutoff** K. Reichardt, 2010, 104'
- 21:00 **Światełko w tunelu** Ghostlight K. O'Sullivan, A. Thompson, 2024, 115'

KNH6

KNH7

- 10:00 **Sing Sing** G. Kwedar, 2023, 105'
- 12:30 **Made in England: filmy Powella i Pressburgera** Made in England: The Films of Powell and Pressburger D. Hinton, 2024, 131'
- 15:30 **Dobra córka** Good One I. Donaldson, 2024, 89'
- 18:30 **Cisza przed burzą** No Sleep Till A. Simpson, 2024, 92'
- 21:30 **Znajomy dotyk** Familiar Touch S. Friedland, 2024, 90'

KNH8

- 12:45 **Popeye** R. Altman, 1980, 114'
- 15:30 **Gra wojenna** War Game T. Gerber, J. Moss, 2024, 94'
- 18:15 **Blue Sun Palace** C. Tsang, 2024, 116'
- 21:15 **The Dead Don't Hurt** V. Mortensen, 2023, 129

KNH9

- 20:00 **Polowanie na kawalera** Get Your Man D. Arzner, 1927, 63'+ **koncert Wrońska × Maja Laura**
- 22:15 **Peaches Goes Bananas** M. Losier, 2024, 73'

KLUB PROZA WROCŁAWSKI DOM LITERATURY

19:30 **Czytanie Ameryki**
in Polish only
Will Sommer: *Uwierz w plan. Skąd wziął się QAnon i jak namieszał w Ameryce*

8.11 piątek friday

	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
KNH1								16:00 **Anora** S. Baker, 2024, 139'			19:00 **The Last Showgirl** G. Coppola, 2024, 85'		21:30 **Maria Callas** Maria P. Larraín, 2024, 124'		
KNH2		10:15 **Pamięć** Memory M. Franco, 2023, 100'			12:45 ★ **Eephus** C. Lund, 2024, 98'			15:45 ★ **My, obcy** We Strangers A. Valia, 2024, 80'			18:45 ★ **Francuska Włoszka** The French Italian R. Wolther, 2024, 92'		21:45 ★ **American Shorts** różni / various, 83'		
KNH3		10:00 **Apetyt na więcej. La Cocina** La Cocina A. Ruizpalacios, 2024, 139'			13:00 **Zaginiona** Missing from Fire Trail Road S. Van Tassel, 2024, 101'			16:00 **Rymy z celi** Songs from the Hole C. Gayles, 2024, 106'			19:00 **Co się stało z Mavis Beacon?** Seeking Mavis Beacon J. Jones, 2024, 102'			22:00 **Strange Darling** JT Mollner, 2023, 97'	
KNH4	09:30 **Nienawiść, którą dajesz** The Hate U Give G. Tillman Jr., 2018, 133'			12:30 ★ **Meek's Cutoff** K. Reichardt, 2010, 104'			15:30 ★ **Skłóceni z życiem** The Misfits John Huston, 1961, 125'				18:45 ★ **Chwała w ukryciu** Secret Honor R. Altman, 1984, 90'		21:30 ★ **Penelope** M. Eslyn, 2024, 80'		
KNH5		10:00 ★ **Jazzy** M. Maltz, 2024, 86'			12:45 ★ **Przeżyliśmy wojnę** The Manchurian Candidate J. Frankenheimer, 1962, 126'			16:00 ★ **Sieć** Network S. Lumet, 1976, 121'			19:00 ★ **Christopher Strong** D. Arzner, 1933, 78'		21:30 **Surfer** The Surfer L. Finnegan, 2024, 99'		
KNH6															
KNH7		10:00 **Devo** C. Smith, 2024, 90'			12:45 ★ **Znajomy dotyk** Familiar Touch S. Friedland, 2024, 90'			15:45 ★ **Cisza przed burzą** No Sleep Till A. Simpson, 2024, 92'			18:45 ★ **Wigilia w Miller's Point** Christmas Eve in Miller's Point T. Taormina, 2024, 106'		21:30 ★ **Światełko w tunelu** Ghostlight K. O'Sullivan, A. Thompson, 2024, 115'		
KNH8					13:00 **Sing Sing** G. Kwedar, 2023, 105'			15:45 **Reakcje łańcuchowe** Chain Reactions A. O. Philippe, 2024, 103'			19:00 **Super/Man: Historia Christophera Reeve'a** Super/Man: The Christopher Reeve Story I. Bonhôte, P. Ettedgui, 2024, 104'		21:45 **Babes** P. Adlon, 2024, 104'		
KNH9		10:15 **The End** J. Oppenheimer, 2024, 148'				13:45 **Nightbitch** M. Heller, 2024, 98'			16:30 **Winner** S. Fogel, 2024, 103'		19:00 **Between the Temples** N. Silver, 2024, 111'		21:30 **My Old Ass** M. Park, 2024, 88'		

KLUB PROZA WROCŁAWSKI DOM LITERATURY

19:00 **Czytanie Ameryki**
in Polish only
Maciej Jarkowiec: *Na bulwarach czyhają potwory. Filmowa historia Ameryki*

9.11 sobota saturday

	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
KNH1	09:30 **The Brutalist** B. Corbet, 2024, 215'					13:45 **The Last Showgirl** G. Coppola, 2024, 85'		16:00 **Maria Callas** Maria P. Larraín, 2024, 124'			18:45 **Saturday Night** J. Reitman, 2024, 109'		21:30 **Anora** S. Baker, 2024, 139'		
KNH2				12:00 ★ **Francuska Włoszka** The French Italian R. Wolther, 2024, 92'			15:00 ★ **Wybraniec** The Apprentice A. Abbasi, 2024, 120' + debata Podkastu amerykańskiego				19:00 **Przechowalnia numer 12** Short Term 12 D. D. Cretton, 2013, 96'		21:45 **Na własne ryzyko** Safety Not Guaranteed C. Trevorrow, 2012, 86'		
KNH3		10:15 **Rymy z celi** Songs from the Hole C. Gayles, 2024, 106'			13:00 ★ **Psychodrama** Roleplay K. Mathews, 2024, 85' + spotkanie z ekspertką SEXED			16:15 **Swojacy** Homegrown M. Premo, 2024, 109'			18:45 ★ **Gosford Park** R. Altman, 2001, 137'			22:00 **Kod zła** Longlegs O. Perkins, 2024, 101'	
KNH4		10:30 ★ **Jazzy** M. Maltz, 2024, 86'			13:15 ★ **Chwała w ukryciu** Secret Honor R. Altman, 1984, 90'			16:00 ★ **Johnny Guitar** N. Ray, 1954, 110' + DKF Pełna Sala			19:15 ★ **Tańcz, dziewczyno, tańcz** Dance, Girl, Dance D. Arzner, 1940, 90'		21:45 ★ **Pracujące dziewczęta** Working Girls D. Arzner, 1931, 77'		
KNH5	09:30 **Substancja** The Substance C. Fargeat, 2024, 141'				12:45 **A Different Man** A. Schimberg, 2024, 112'			15:45 ★ **Długie pożegnanie** The Long Goodbye R. Altman, 1973, 112'			18:45 ★ **American Shorts** różni / various, 83'		21:30 ★ **Fakty i akty** Wag the Dog B. Levinson, 1997, 97'		
KNH6		10:15 ★ **W oparach** Haze M. Fifer, 2024, 76'			13:00 **Wakacje Griffina** Griffin in Summer N. Colia, 2024, 90'			16:00 ★ **Święta Frances** Saint Frances A. Thompson, 2019, 101'			19:00 **Przeklęci** The Damned R. Minervini, 2024, 89'		21:30 ★ **Kwintet** Quintet R. Altman, 1979, 118'		
KNH7		10:15 **Kosmiczna misja Billy'ego 5000** Boys Go to Jupiter J. Glander, 2024, 90'			12:45 ★ **Dobra córka** Good One I. Donaldson, 2024, 89'			15:30 ★ **Wigilia w Miller's Point** Christmas Eve in Miller's Point T. Taormina, 2024, 106'			18:30 ★ **Światełko w tunelu** Ghostlight K. O'Sullivan, A. Thompson, 2024, 115'		21:45 **Babes** P. Adlon, 2024, 104'		
KNH8			11:00 **Co począć z poczęciem** Preconceived K. Dumke, S.Keane, 2024, 80		13:15 ★ **Gra wojenna** War Game T. Gerber, J. Moss, 2024, 94'			16:15 **Rozdzieleni** Separated E. Morris, 2024, 93'			18:45 ★ **Reakcje łańcuchowe** Chain Reactions A. O. Philippe, 2024, 103'		21:45 **Teksańska masakra piłą mechaniczną** The Texas Chain Saw Massacre T. Hooper, 1974, 83'		
KNH9		10:45 **Winner** S. Fogel, 2024, 103'			13:30 **Bang Bang** V. Grashaw, 2024, 103'				17:00 **Peaches Goes Bananas** M. Losier, 2024, 73'		19:00 ★ **Pavements** A. R. Perry, 2024, 128'			22:15 **Heretic** S. Beck, B. Woods, 2024, 110'	

KLUB PROZA WROCŁAWSKI DOM LITERATURY

19:00 **Czytanie Ameryki**
in Polish only
Łukasz Pawłowski: *Stany Podzielone Ameryki*

10.11 niedziela sunday

KNH1

- 10:45 **Konklawe** Conclave E. Berger, 2024, 120'
- 13:30 **Prawdziwy ból** A Real Pain J. Eisenberg, 2024, 90'
- 18:30 **W pokoju obok / gala zamknięcia** The Room Next Door / closing ceremony and awards gala P. Almodóvar, 2024, 107'
- 22:00 **Maria Callas** Maria P. Larraín, 2024, 124'

KNH2

- 11:00 Spotkanie ze słuchaczami Podkastu amerykańskiego
- 13:00 **Fakty i akty** Wag the Dog B. Levinson, 1997, 97'
- 15:45 **Twarz w tłumie** A Face in the Crowd E. Kazan, 1957, 126'
- 18:45 **Ten najlepszy** The Best Man F. J. Schaffner, 1964, 102'
- 21:30 **Film nagrodzony w konkursie Breakthrough** Breakthrough Competition Awarded Film

KNH3

- 10:30 **Love Lies Bleeding** R. Glass, 2024, 104'
- 13:15 **Apetyt na więcej. La Cocina** La Cocina A. Ruizpalacios, 2024, 139'
- 16:15 **Vincent i Theo** Vincent & Theo R. Altman, 1990, 138'
- 19:15 **Szczęściarz** Lucky J. C. Lynch, 2017, 88'
- 21:45 **Film nagrodzony w konkursie American Docs** American Docs Competition Awarded Film

KNH4

- 11:00 **Wrota niebios** Heaven's Gate M. Cimino, 1980, 219'
- 15:45 **Furie** The Furies A. Mann, 1950, 109'
- 18:30 **Dzikie przyjęcie** The Wild Party D. Arzner, 1929, 77'
- 21:00 **Długie pożegnanie** The Long Goodbye R. Altman, 1973, 112'

KNH5

- 10:15 **Dope** R. Famuyiwa, 2015, 103'
- 12:45 **Surogatka** The Surrogate J. Hersh, 2020, 93'
- 15:15 **Hunky Dory** M. C. Johnson, 2016, 88' **Cotton Candy Sky** M. C. Johnson, 2024, 16'
- 18:15 **Gosford Park** R. Altman, 2001, 137'
- 21:30 **Przeżyliśmy wojnę** The Manchurian Candidate J. Frankenheimer, 1962, 126'

KNH6

- 09:45 **Made in England: filmy Powella i Pressburgera** Made in England: The Films of Powell and Pressburger D. Hinton, 2024, 131'
- 13:00 **Penelope** M. Eslyn, 2024, 80'
- 15:30 **Henry Fonda na prezydenta** Henry Fonda for President A. Horwath, 2024, 186'
- 19:15 **A Different Man** A. Schimberg, 2024, 112'

KNH7

- 10:00 **Poprzez lata** In The Summers A. Lacorazza, 2024, 95'
- 12:15 **Pavements** A. R. Perry, 2024, 128'
- 15:30 **Bezdroża** Sideways, A. Payne, 2004, 127' + prezentacja DelicioUS!
- 19:30 **Wildcat** E. Hawke, 2023, 103'
- 22:00 **Sing Sing** G. Kwedar, 2023, 105'

KNH8

- 10:00 **Popeye** R. Altman, 1980, 114'
- 13:00 **Thelma** J. Margolin, 2024, 98' + spotkanie wokół książki *Filmy na życie*
- 16:15 **Reakcje łańcuchowe** Chain Reactions A. O. Philippe, 2024, 103'
- 19:30 **O, Kanado!** Oh, Canada P. Schrader, 2024, 91'
- 22:00 **Dicks: The Musical** L. Charles, 2023, 86'

KNH9

- 10:15 **Super/Man: Historia Christophera Reeve'a** Super/Man: The Christopher Reeve Story I. Bonhôte, P. Ettedgui, 2024, 104'
- 13:15 **Between the Temples** N. Silver, 2024, 111'
- 16:00 **Saturday Night** J. Reitman, 2024, 109'
- 19:15 **W pokoju obok** The Room Next Door P. Almodóvar, 2024, 107'
- 21:45 **Bang Bang** V. Grashaw, 2024, 103'

KLUB PROZA WROCŁAWSKI DOM LITERATURY

19:00 **Czytanie Ameryki**
in Polish only
Michał Choiński: *The New Yorker. Biografia pisma, które zmieniło Amerykę*

11.11 poniedziałek monday

KNH1

- 13:00 **W pokoju obok** The Room Next Door P. Almodóvar, 2024, 107'
- 15:30 **The Last Showgirl** G. Coppola, 2024, 85'
- 18:00 **Nightbitch** M. Heller, 2024, 98'
- 20:30 **The End** J. Oppenheimer, 2024, 148'

KNH2

- 10:30 **Wakacje Griffina** Griffin in Summer N. Colia, 2024, 90'
- 13:15 **Dìdi** S. Wang, 2024, 93'
- 15:45 **Jazzy** M. Maltz, 2024, 86'
- 18:30 **Poprzez lata** In The Summers A. Lacorazza, 2024, 95'
- 20:45 **Substancja** The Substance C. Fargeat, 2024, 141'

KNH3

- 10:15 **Wybraniec** The Apprentice A. Abbasi, 2024, 120'
- 13:00 **Bracia ze stali** The Iron Claw S. Durkin, 2023, 132'
- 16:00 **Znajomy dotyk** AD)) Familiar Touch S. Friedland, 2024, 90'
- 18:45 **Pamięć** Memory M. Franco, 2023, 100'

KNH4

- 10:45 **Dorothy Arzner, pionierka w Hollywood** C., J. Kuperberg, 2023, 53'
- 12:30 **Sieć** Network S. Lumet, 1976, 121'
- 15:30 **Chwała w ukryciu** Secret Honor R. Altman, 1984, 90'
- 18:15 **Przesilenie zimowe** The Holdovers A. Payne, 2023, 133'

KNH5

- 10:30 **Acidman** A. Lehmann, 2022, 87'
- 12:45 **Król nie żyje** Down with the King D. Ongaro, 2021, 100'
- 15:15 **Lepiej później niż wcale** Late Bloomers L. Steen, 2023, 93'
- 17:30 **Terapia grupowa** Group Therapy, Berkeley, 2024, 86' + standup DollyGMartyna Podwysocka

KNH6

KNH7

KNH8

- 10:30 **Henry Fonda na prezydenta** Henry Fonda for President A. Horwath, 2024, 186'
- 15:00 **Blue Sun Palace** C. Tsang, 2024, 116'
- 17:45 **Devo** C. Smith, 2024, 90'
- 20:30 **Strange Darling** JT Mollner, 2023, 97'

KNH9

- 10:45 **Rozdzieleni** Separated E. Morris, 2024, 93'
- 13:00 **My Old Ass** M. Park, 2024, 88'
- 16:00 **Prawdziwy ból** A Real Pain J. Eisenberg, 2024, 90'
- 18:30 **Megalopolis** F. F. Coppola, 2024, 138'

american shorts

zestaw przygotowany we współpracy z festiwalem CINEMAFORUM w Warszawie
selection prepared in cooperation with Warsaw's CINEMAFORUM Festival

>>>CINE
>>>>>MA
>>>>FOR
>>>>>UM

KNH 2
08.11
21:45

KNH 5
09.11
18:45

ONLINE*

American Shorts to chyba najbardziej intymna i jednocześnie najbardziej uniwersalna sekcja American Film Festival. Filmy krótkometrażowe z jej tegorocznego programu w różny sposób podejmują temat poszukiwania tożsamości i konfrontacji ze światem. Mówią o przeżywaniu fascynacji, wstydzie, ambicjach i pragnieniu. Pomimo swojego pozornie prywatnego charakteru mają ogromny potencjał polityczny i społeczny – ich autorki i autorzy pochylają się nad kwestiami rasy, ciała, seksualności i pochodzenia. To filmy, które łączy nieskrępowana energia i przenikliwość.

American Shorts stands as the most intimate yet universally appealing section of the American Film Festival. The current year's selection explores the search for identity and diverse ways of confronting the world. Delving into human experiences—fascination, shame, ambition, and desire—these short films offer deeply personal narratives while addressing broader political and social themes. Directors examine issues of race, body, sexuality, and origin, resulting in a collection that combines raw energy with profound insight.



O, choinko

Oh, Christmas Tree

reż. Katie Aselton, USA 2024, 11'



Dnia ósmego*

The Eighth Day

reż. Jonah Weinstein, USA 2024, 11'



Księżycowe jezioro*

Moon Lake

reż. Jeannie Sui Wonders, USA 2024, 12'



Dramat z okresu Jane Austen*

Jane Austen's Period Drama

reż. Julia Aks, Steve Pinder, USA 2024, 13'



Merci, Poppy*

reż. Hanna Gray Organschi, USA 2024, 15'



Border Hopper*

reż. Nico Casavecchia, USA 2024, 14'



Pokolenia i przeznaczenia*

Dynasty and Destiny

reż. Travis Lee Ratcliff, USA 2024, 7'

Robert Altman: **wszechstronny**
diversity

partner sekcji
section partner

Filmoteka Narodowa
Instytut Audiowizualny





KNH 5
09.11
15:45

Długie pożegnanie

The Long Goodbye

reż. Robert Altman, USA 1973, 112'

KNH 4
10.11
21:00

Uwspółcześniona adaptacja ostatniej i najbardziej melancholijnej powieści Raymonda Chandlera. Los Angeles, lata 70. XX wieku. Prywatny detektyw Philip Marlowe zostaje uwikłany w dwie niekonwencjonalne sprawy, w tym samobójczą śmierć przyjaciela.

A modernized adaptation of Raymond Chandler's final and most melancholic novel. Set in 1970s Los Angeles, private investigator Philip Marlowe finds himself entangled in two unconventional cases, one of which involves the mysterious suicide of a friend.



KNH 5
06.11
12:45

Kwintet

Quintet

reż. Robert Altman, USA 1979, 118'

KNH 6
09.11
21:30

Jedno z najbardziej zimnych i introwertycznych dzieł Altmana. W postapokaliptycznym, skutym lodem świecie pozostawieni przy życiu ludzie wyczekują cudu. Okazuje się nim ciąża jednej z bohaterek, dająca nadzieję na podtrzymanie gatunku. Na przeszkodzie staje jednak tajemnicza gra w kwintet.

One of Altman's coldest and most introspective works. In a post-apocalyptic, frozen world, the last remnants of humanity cling to life, waiting for a miracle. It turns out to be the pregnancy of one of the protagonists, signaling the possibility of preserving the species. However, a mysterious game of quintet stands in the way.



KNH 8
07.11
12:45

KNH 8
10.11
10:00

Popeye

reż. Robert Altman, USA 1980, 114'

Superprodukcja będąca musicalową wersją sławnej kreskówki o mocarnym marynarzu zajadającym się szpinakiem i jego zaradnej żonie. Do portowego miasteczka Sweethaven dociera po katastrofie statku samotny marynarz Popeye (jedna z pierwszych ról Robina Williamsa).

A superproduction that is a musical version of the famous cartoon about a powerful spinach-eating sailor and his resourceful wife. After being shipwrecked, the solitary Popeye (one of Robin Williams' earliest roles) washes ashore in the port town of Sweethaven.



KNH 5
06.11
18:15

KNH 3
10.11
16:15

Vincent i Theo

Vincent & Theo

reż. Robert Altman, Francja, Holandia, Wielka Brytania, Niemcy, Włochy, USA 1990, 138'

Jeden z najbardziej poruszających filmów Roberta Altmana. Historia kariery, cierpień i postępującej choroby psychicznej Vincenta van Gogha, opowiedziana z perspektywy jego opiekuńczego brata Theo.

One of Robert Altman's most poignant and heartbreaking films. It chronicles the career, suffering, and spiraling mental illness of Vincent van Gogh, culminating in his tragic suicide, as seen through the eyes of his devoted brother, Theo.



KNH 4
08.11
18:45

KNH 4
09.11
13:15

KNH 4
11.11
15:30

Chwała w ukryciu

Secret Honor

reż. Robert Altman, USA 1984, 90'

Monodram sceniczny Philipa Bakera Halla, będący pełnym emocji, jadu i rozczarowań monologiem byłego prezydenta Stanów Zjednoczonych Richarda Nixona. Jeden z najbardziej niejednoznacznych portretów prezydenta, a zarazem popis aktorskiego talentu Halla.

Philip Baker Hall's stage monodrama, featuring the emotional, venomous, and anguished monologue of former U.S. President Richard Nixon, has become one of the most ambiguous presidential portrayals and a testament to Hall's acting talent.



KNH 3
09.11
18:45

KNH 5
10.11
18:15

Gosford Park

reż. Robert Altman, Wielka Brytania, Włochy, USA 2001, 137'

Jedno z największych arcydzieł Altmana. Do posiadłości Gosford Park przybywają członkowie i przyjaciele angielskiej arystokracji oraz ich służba. Gdy pan domu zostaje zamordowany, okazuje się, że motyw zbrodni mógł mieć w zasadzie każdy.

One of Altman's crowning achievements, the film follows members and friends of the English aristocracy, along with their servants, as they gather at the Gosford Park estate. When the master of the house is murdered, it soon becomes clear that nearly everyone had a motive for the crime.

kowbojki
women of the american frontier

partner sekcji
section partner

Filmoteka Narodowa
Instytut Audiowizualny



KNH 4
06.11
15:00

KNH 4
10.11
15:45

Furie

The Furies

reż. Anthony Mann, USA 1950, 109'

Melodramat i western zarazem, mroczny film psychologiczny inspirowany *Królem Learem*, ze świetną rolą Barbary Stanwyck, która gra w nim upartą córkę bogatego, pewnego siebie ranczera z Nowego Meksyku. Bohaterka postanawia się zemścić, gdy zostaje wygnana z domu przez ojca zakochanego w nowej kobiecie.

Melodrama and western meld in this dark, psychological and stylish story inspired by *King Lear*, with outstanding performances by Walter Huston and Barbara Stanwyck. Stanwyck plays the headstrong daughter of a rich rancher. Banished from The Furies, the family farm by her father she decides to take revenge..

Skłóceni z życiem





KNH 5
05.11
19:45

KNH 4
09.11
16:00

Johnny Guitar

+ 9.11 DKF Pełna Sala

reż. Nicholas Ray, USA 1954, 110'

Jeden z najbardziej stylowych westernów w reżyserii klasyka amerykańskiego kina Nicholasa Raya (*Buntownik bez powodu*), z Joan Crawford w roli głównej. Film opowiada historię właścicielki saloonu na obrzeżach miasteczka na Dzikim Zachodzie, która odmawia sprzedaży swojej ziemi pod budowę nowej linii kolejowej.

One of the most stylish Westerns in history, this classic American film by Nicholas Ray (*Rebel Without a Cause*) stars Joan Crawford as Vienna, a saloon owner outside a small Western town who refuses to sell her land for a new railroad and must defend herself against those who covet her property.



KNH 4
06.11
20:15

KNH 4
10.11
11:00

Wrota niebios

Heaven's Gate

reż. Michael Cimino, USA 1980, 219'

Film inspirowany prawdziwymi wydarzeniami w Wyoming w 1892 roku. Ambitny projekt bezkompromisowego Michaela Cimino (*Łowca jeleni*) oraz epicka, pełnokrwista wizja amerykańskiej ekspansji na Zachód. Niegdyś postrzegany jako porażka, dziś uznawany jest za arcydzieło.

Inspired by true events in Wyoming in 1892. This ambitious project by Michael Cimino (*The Deer Hunter*) is an epic, full-blooded vision of American westward expansion. Once seen as a failure, the film is now considered a masterpiece.

KOWBOJKI



KNH 4
07.11
21:00

KNH 4
08.11
15:30

Skłóceni z życiem

The Misfits

reż. John Huston, USA 1961, 125'

Film, który wyprzedził swój czas, ze wspaniałą rolą Marilyn Monroe. Napisany z wielką empatią dla wszystkich bohaterów, uznawany jest za pierwszy rewizjonistyczny western. Czworo outsiderów wyrusza na pustynię szukać dzikich koni, ale też podejmuje próbę odnalezienia samych siebie.

A film that was ahead of its time, considered the first revisionist Western, written with incredible empathy for all the characters, with a great role of Marilyn Monroe. A foursome of outsiders sets out to find wild horses in the Nevada wilderness, but also themselves.



KNH 5
07.11
18:00

KNH 4
08.11
12:30

Meek's Cutoff

reż. Kelly Reichardt, USA 2010, 104'

Kobiecy antywestern Kelly Reichardt, której tak bardzo zależało na utrzymaniu autentyzmu, że aktorzy na planie musieli nosić wciąż te same ubrania niczym pionierzy na szlaku. Reżyserka nie skupia się na budowaniu westernowego mitu, lecz ukazuje mikroświat kobiet i ich walkę z wyzwaniami każdego dnia.

In this female anti-Western, director Kelly Reichardt was so concerned with maximum credibility and authenticity, she made the actors wear the same clothes all the time on set – like pioneers on the trail. In contrast to the Western genre's myth-building. Reichardt focuses on the women's micro-world, their struggle with each day and its challenges.

polityka na ekranie
politics on screen

partner sekcji
section partner

Filmoteka Narodowa
Instytut Audiowizualny

PODKAST
AMERYKAŃSKI





KNH 8
06.11
18:00

KNH 2
10.11
15:45

Twarz w tłumie

A Face in the Crowd

reż. Elia Kazan, USA 1957, 126'

Bohaterem lokalnego programu radiowego *Twarz w tłumie* zostaje włóczęga Larry Rhodes. Dzięki udanemu występowi mężczyzna dostaje cykliczną audycję i zyskuje sławę w całym kraju. Wkrótce Rhodes nabiera przekonania, że może sterować milionami rodaków.

In *A Face in the Crowd*, drunken drifter Larry Rhodes becomes the unexpected star of a local radio show. His rough charm captivates listeners, leading to a permanent broadcast and transforming him into a nationally recognized TV sensation. Over time, Rhodes grows convinced of his power to manipulate and control millions of Americans.



KNH 5
08.11
12:45

KNH 5
10.11
21:30

Przeżyliśmy wojnę

The Manchurian Candidate

reż. John Frankenheimer, USA 1962, 126'

Arcydzieło z gatunku thrillera paranoicznego, które łączy obawy przed komunizmem z lękiem przed fanatycznym makkartyzmem i „polowaniami na czerwonych". W tle wybory prezydenckie, zamachy polityczne i niezapomniana rola Angeli Lansbury. Po zabójstwie Kennedy'ego film wycofano z dystrybucji na ponad 25 lat.

A paranoid thriller masterpiece that intertwines Cold War-era fears of communism with the fanaticism of McCarthyism and the "Red Scare." Set against the backdrop of a presidential election and political assassinations, the film features an unforgettable performance by Angela Lansbury. Following JFK's assassination, the film was pulled from distribution for over 25 years.



KNH 4
07.11
17:45

KNH 2
10.11
18:45

Ten najlepszy

The Best Man

reż. Franklin J. Schaffner, USA 1964, 102'

Jeden z pierwszych filmów *political fiction* z prawdziwego zdarzenia: fikcyjny prezydent, fikcyjna partia polityczna, fikcyjne wybory prezydenckie i konwencja, która próbuje wskazać kandydata. Kto będzie „tym najlepszym"? Pozornie szlachetny intelektualista czy bezwzględny, ale energiczny populista?

One of the first real political fiction films: a fictional president, a fictional political party, a fictional presidential election, and a convention that tries to name a candidate. Who will be "the best man"? A seemingly virtuous intellectual, or a ruthless yet energetic populist?



KNH 5
09.11
21:30

KNH 2
10.11
13:00

Fakty i akty

Wag the Dog

reż. Barry Levinson, USA 1997, 97'

Na kilkanaście dni przed wyborami ubiegający się o reelekcję prezydent zostaje oskarżony o napastowanie nieletniej dziewczynki podczas wizyty harcerzy w Białym Domu. Do akcji wkracza *spin doctor*, czyli zawodowy zaklinacz opinii publicznej. Ale jak zatuszować taką aferę?

Just days before the election, a president seeking re-election is accused of harassing an underage girl during a group of scouts' visit to the White House. Enter the spin doctor—a professional at shaping public opinion. But how do you cover up such a scandal?



KNH 5
08.11
16:00

KNH 4
11.11
12:30

Sieć

Network

reż. Sidney Lumet, USA 1976, 121'

Mroczna i prorocza satyra na pozbawiony skrupułów przemysł telewizyjny i pogoń za oglądalnością. Obraz Ameryki lat 70., wyczerpanej wojną w Wietnamie i aferą Watergate, wizja, w której jeden człowiek „wściekły jak diabli" staje się głosem sfrustrowanych obywateli. Mistrzowskie role Faye Dunaway i Petera Fincha.

A dark and prophetic satire on the ruthless television industry and its relentless pursuit of ratings. The film paints a vivid picture of 1970s America, weary from the Vietnam War and the Watergate scandal, where one man, "mad as hell," becomes the voice of a frustrated nation. Featuring masterful performances by Faye Dunaway and Peter Finch.



KNH 4
08.11
18:45

KNH 4
09.11
13:15

KNH 4
11.11
15:30

Chwała w ukryciu

Secret Honor

reż. Robert Altman, USA 1984, 90'

Monodram sceniczny Philipa Bakera Halla, będący pełnym emocji, jadu i rozczarowań monologiem byłego prezydenta Stanów Zjednoczonych Richarda Nixona. Jeden z najbardziej niejednoznacznych portretów prezydenta, a zarazem popis aktorskiego talentu Halla.

Philip Baker Hall's stage monodrama, featuring the emotional, venomous, and anguished monologue of former U.S. President Richard Nixon, has become one of the most ambiguous presidential portrayals and a testament to Hall's acting talent.

15-lecie AFF
15th anniversary

filmy nagrodzone w konkursie fabularnym w poprzednich latach / feature narrative competition awards throughout the years

15-LECIE AFF



Gdziekolwiek dzisiaj

ONLINE

Somewhere Tonight

reż. Michael Di Jiacomo, USA, Holandia 2011, 85'

Leroy i Patricia to dwoje ludzi w średnim wieku, których społeczne interakcje sprowadzają się do zabaw z psem i podsłuchiwania przez ścianę miłosnych igraszek sąsiadów. Efekt: próba nawiązania kontaktu z drugą osobą przez sekstelefon. Przypadek sprawia, że trafiają właśnie na siebie.

Middle-aged Leroy and Patricia's lives revolve around simple activities: playing with their dog and secretly listening to their neighbors' romantic encounters through the wall. Their isolation and inability to connect lead to a curious venture – a call to a sex line. By chance, they end up connecting with each other.



KNH 5
07.11
15:15

ONLINE

Do szpiku kości

Winter's Bone

reż. Debra Granik, USA 2010, 100'

Kuzynka wylewa jej gorącą kawę na twarz, wujom puchną nosy od metamfetaminy, a sąsiad gotowy jest zamordować nawet gołymi rękami. W tym pikantnym sosie przepadł ojciec Ree (Jennifer Lawrence). Odnalezienie go dziewczyna stawia sobie za cel. Czy uda jej się ocalić zadłużony dom, a co za tym idzie – rodzinę?

Teenage girl Ree (Jennifer Lawrence) looks for her missing father in a threatening environment, where a cousin's welcome is a cup of piping hot coffee thrown in the face, uncles are hopped up on amphetamines and neighbors can be downright homicidal. Ree sets out on her quest in an attempt to save the family home and keep her family intact.



KNH 2
09.11
21:45

ONLINE

Na własne ryzyko

Safety Not Guaranteed

reż. Colin Trevorrow, USA 2012, 86'

Ona (dziennikarka na stażu) lubi sposób, w jaki on się porusza. Jemu (pracownikowi supermarketu) podoba się jej intensywność. Oboje są dziwni. Zachowują się, jakby żyli w innym świecie, i mają na pieńku z przeszłością. Darius nie może sobie z nią poradzić, Kenneth twierdzi, że ma maszynę do podróży w czasie.

She (an intern at a lifestyle magazine) likes the way he moves. He (supermarket employee) enjoys her intensity. They are both strange and behave as if they live in a different world. Darius cannot handle her past while Kenneth claims he has a time machine. Starring Aubrey Plaza and Mark Duplass.



KNH 2
09.11
19:00

ONLINE

Przechowalnia numer 12

Short Term 12

reż. Destin Daniel Cretton, USA 2013, 96'

O nastolatkach umieszczonych w ośrodku wychowawczym. Ich problemy, które mogłyby przerosnąć niejednego dorosłego, obserwujemy z perspektywy Grace (Brie Larson) zarządzającej ośrodkiem. Prywatne sprawy młodej dziewczyny okażą się niebezpiecznie blisko powiązane z jej obowiązkami zawodowymi.

The story follows teens in a correctional center, focusing primarily on Grace (Brie Larson), who runs the facility. As the film delves into their complex issues, it becomes clear that Grace's personal life is perilously intertwined with her professional responsibilities.



KNH 5
10.11
15:15 ★

ONLINE

Hunky Dory

reż. Michael Curtis Johnson, USA 2016, 88'

w zestawie z / screened with
Cotton Candy Sky,
reż. Michael C. Johnson
USA 2024, 16'

Portret współczesnej rodziny. Sydney musi nagle zaopiekować się swoim synem, choć ledwo utrzymuje się z pracy jako drag queen. Jego historia została przedstawiona bez sentymentalizmu, w dużej mierze dzięki naturalistycznej grze Tomasa Paisa w roli głównej.

A portrait of a modern family. Sydney suddenly has to take care of his son, although he can barely make ends meet with his work as a drag queen. His story is shown without sentimentality, largely thanks to Tomas Pais' gritty performance in the lead role.

15-LECIE AFF



KNH 5
10.11
10:15

Dope

reż. Rick Famuyiwa, USA 2015, 103'

Nerdowska komedia z czarnego getta L.A. Bitcoiny, iPhone'y i YouTube, ciuchy w wyczesanej najntisowej stylówce i ścieżka dźwiękowa z N.W.A, Eazy-E i Snoop Doggiem. Czarnoskóry Scott Pilgrim zaplątany w szkolne perypetie i gangsterskie intrygi. W tle A$AP Rocky, Zoë Kravitz i Chanel Iman.

In a nerdy comedy from L.A. you get bitcoins, iPhones and YouTube, fly '90s wardrobes and a soundtrack featuring N.W.A, Eazy-E and Snoop Dogg.. A black Scott Pilgrim gets caught up in problems at school and a gang intrigue, with cameos by A$AP Rocky, Zoë Kravitz and Chanel Iman.



Szczęściarz

Lucky

reż. John Carroll Lynch, USA 2017, 88'

KNH 3
10.11
19:15

ONLINE

Harry Dean Stanton żegna się z kinem w filmie skrojonym na miarę. W swojej ostatniej roli pokazuje, że czasem trzeba po prostu stanąć twarzą w twarz z rzeczywistością i zaakceptować upływ czasu. Z drobną pomocą kilku łyków ulubionej krwawej Mary.

Harry Dean Stanton bids farewell to cinema in a tailor-made film. In his final role, he proves that sometimes you just have to face up to reality and accept the passage of time – with a few small sips of your favorite Bloody Mary.

KNH kino nowe horyzonty



pokaz z muzyką na żywo

15 listopada piątek 20.00
Upadek domu Usherów
reż. Jean Epstein, 1928, 66'

muzykę na żywo zagra **Jozef Van Wissem**
- holenderski kompozytor, autor muzyki do filmu
Tylko kochankowie przeżyją **Jima Jarmuscha**

bilety
75 zł normalny
65 zł klubowy do kupienia w kasach i na **kinonh.pl**

stowarzyszenie kin studyjnych · sieć kin studyjnych · Europa Cinemas · Polski Instytut Sztuki Filmowej · stowarzyszenie nowe horyzonty · Wrocław miasto spotkań



KNH 4
08.11
9:30

Nienawiść, którą dajesz

The Hate U Give

reż. George Tillman Jr., USA 2018, 132'

W obliczu tragedii nastoletnia Starr (zjawiskowa Amandla Stenberg) musi wykazać się inteligencją, sprytem i odpowiedzialnością, których nikt się po niej nie spodziewa. Ważny i potrzebny film o tym, że warto i trzeba walczyć o sprawiedliwość.

In the face of tragedy, a teenager named Starr (the phenomenal Amandla Stenberg) has to demonstrate an intelligence, cunning and degree of responsibility that no one expects. An important and much-needed film about the fact that it is necessary to fight for justice and that it is worth doing so.



KNH 6
09.11
16:00 ★

Święta Frances

Saint Frances

reż. Alex Thompson, USA 2019, 101'

Pogubiona 30-latka Bridget zaczyna pracę jako opiekunka Frances, rezolutnej córeczki pary lesbijek. Sceny z chaotycznego życia dziewczyny składają się na zarazem szczery i lekki debiut Alexa Thompsona. Film zdobył m.in. Nagrodę Publiczności na festiwalach SXSW i L.A. Outfest.

Bridget is starting work as a caretaker for Frances, the determined daughter of a lesbian couple. The film – scenes from the disordered life of a young woman on the border between Gen X and Gen Y – won audience awards at the SXSW and LA Outfest festivals.



KNH 5
10.11
12:45

ONLINE

Surogatka

The Surrogate

reż. Jeremy Hersh, USA 2020, 93'

Jess, web designerka mieszkająca na Brooklynie, decyduje się zostać surogatką dla swojego najlepszego przyjaciela Josha i jego męża Aarona. Relacje między bohaterami zaczynają się jednak radykalnie psuć, gdy badania prenatalne wskazują, że dziecko będzie mieć zespół Downa.

A Brooklyn-based web designer named Jess decides to become a surrogate for her best friend, Josh, and his husband, Aaron. The relationship between the protagonists begins to deteriorate dramatically, however, when prenatal tests indicate that the baby is going to have Down syndrome.



KNH 5
11.11
10:30

ONLINE

Acidman

reż. Alex Lehmann, USA 2022, 87'

Thomas Haden Church i Dianna Agron w historii-medytacji o mierzeniu się z samotnością, z lękiem o starzejących się rodziców i o melancholijnej tęsknocie za prostotą dzieciństwa. Twórca świetnego *Blue Jay* tym razem o innym rodzaju miłości. *Acidmana* pokazano na festiwalu Tribeca.

Thomas Haden Church and Dianna Agron in a meditative story about facing loneliness, worry about parental aging old and a melancholic longing for the simplicity of childhood. The director of the great *Blue Jay* now presents a film about a different kind of love. *Acidman* premiered at the Tribeca Festival.

15-LECIE AFF



KNH 5
11.11
12:45

Król nie żyje

Down with the King

reż. Diego Ongaro, USA 2021, 100'

Kino pełne ciepła, empatii i pełnokrwistych bohaterów. Jednym z nich jest sławny raper (grany przez Freddiego Gibbsa, hip-hopowca również poza ekranem), który postanawia odpocząć od przemysłu muzycznego. Zaszywa się więc w małym miasteczku i zaczyna życie w zupełnie nowym wcieleniu.

A movie full of warmth, empathy and truly corporeal characters like the famous rapper (played by Freddie Gibbs, the master of this genre also off-screen) who decides to take a break from the music industry's glitz. He hides away in a small town and starts life anew – in a completely new incarnation.



Lepiej później niż wcale

Late Bloomers

reż. Lisa Steen, USA 2023, 93'

KNH 5
11.11
15:15

Niebanalna komedia coming-of-age opowiadająca o doświadczaniu upływu czasu, samotności i kobiecości. Louise ma 28 lat, Antonina (Małgorzata Zajączkowska) jest trzy razy starsza. Obie czują się uwięzione w obolałych ciałach, a przede wszystkim w społecznych rolach narzucanych im ze względu na wiek.

An original coming-of-age comedy about the passage of time, loneliness, and femininity.28-year-old Louise, and nearly 60-year-old Antonina (Małgorzata Zajączkowska) both feel trapped in aching bodies and especially in the social roles imposed on them by their respective ages.

sezon
in theatres



KNH 7
06.11
18:15

KNH 3
07.11
10:30

Civil War

reż. Alex Garland, USA, Wielka Brytania 2024, 109'

Najdroższy film w historii studia A24. Opowiedziana przez Alexa Garlanda historia fotoreporterów przemierzających pogrążoną w wojnie domowej Amerykę. Podczas podróży nie tylko poczują adrenalinowy haj, ale też staną przed pytaniami o etykę zawodową.

The most expensive film in the history of the legendary A24 studio, directed by Alex Garland, tells the story of three journalists traveling through a civil war-torn America. Their adrenaline-filled journey forces them to confront uncomfortable questions about professional ethics.

SEZON



KNH 2
06.11
9:45

KNH 3
11.11
13:00

ONLINE

Bracia ze stali

The Iron Claw

reż. Sean Durkin, Wielka Brytania, USA 2023, 132'

Biografia wrestlerskiej rodziny Von Erichów zamieniona przez Seana Durkina w pełen napięcia dramat psychologiczny. Krew, pot i łzy wylewane na zapaśniczym ringu pod okiem ojca-tyrana o niespełnionych ambicjach. Przebój z katalogu studia A24 ze znakomitymi rolami Zaca Efrona i Holta McCallany'ego.

The biography of the Von Erich wrestling family becomes an intense psychological drama in the hands of Sean Durkin. Blood, sweat, and tears are shed in the wrestling ring under the command of a tyrannical father with unfulfilled ambitions. This gripping film from A24 features outstanding performances by Zac Efron and Holt McCallany.



KNH 5
05.11
22:00

KNH 3
09.11
22:00

ONLINE

Kod zła

Longlegs

reż. Osgood Perkins, Kanada, USA 2024, 101'

Horror o ludziach, którym szatan kazał tańczyć, fałszywie beztroskich, przeciętnych amerykańskich rodzinach. Młoda agentka FBI wpada na trop morderstw popełnianych z inspiracji demonicznego Longlegsa (Nicolas Cage), by odkryć, że jej związek ze sprawą jest dużo bardziej osobisty, niż się spodziewała.

A horror story about families caught in Satan's grip, *Longlegs* explores the dark undercurrents of the average American family. The film follows a young FBI agent as she tracks down a series of murders linked to the demonic figure called Longlegs (played by Nicolas Cage). As she delves deeper, she realizes her connection to the case is disturbingly personal.



KNH 7
06.11
13:00

KNH 3
10.11
10:30

Love Lies Bleeding

reż. Rose Glass, Wielka Brytania, USA 2024, 104'

Przebój Sundance i Berlinale ze studia A24. Menadżerka siłowni (Kristen Steward) traci głowę dla tajemniczej Jackie (Katy O'Brian), hiperambitnej kulturystki marzącej o wygraniu konkursu w Las Vegas. Razem wplątują się w krwawą intrygę, której główną postacią jest lokalny bonzo (Ed Harris).

A24 delivers the hit of Sundance and Berlinale. Gym manager Lou (Kristen Stewart) falls head over heels for the mysterious Jackie (Katy O'Brian), an immensely ambitious bodybuilder who dreams of winning a competition in Las Vegas. The pair gets embroiled in a bloody scheme involving the local big shot (Ed Harris).



KNH 2
08.11
10:15

KNH 3
11.11
18:45

Pamięć

Memory

reż. Michel Franco, Meksyk, USA, Chile 2023, 100'

Michel Franco w swoim najbardziej romantycznym filmie portretuje outsiderów, którym społeczeństwo nie zawsze chce przyznać prawo do miłości. Historia spotkania niepijącej alkoholiczki Sylvii (Jessica Chastain) i borykającego się z demencją Saula (nagrodzony w Wenecji Peter Sarsgaard).

In the most romantic film in Michel Franco's career to date, two outsiders meet to a surprising outcome. May society deprive a recovering alcoholic Sylvia (Jessica Chastain) and Saul, struggling with dementia (awarded in Venice Peter Sarsgaard) of the right to love?

SEZON



KNH 2
07.11
14:00

KNH 9
11.11
18:30

Megalopolis

+ 7.11 spotkanie wokół książki *Francis Ford Coppola. Rewolucjonista*

reż. Francis Ford Coppola, USA 2024, 138'

Szalony opus magnum Francisa Forda Coppoli. Konieczność reform w mieście Nowy Rzym jest źródłem konfliktu na szczytach władzy. Walczą ze sobą idealistyczny architekt i burmistrz, zwolennik kapitalistycznego *status quo*. Jego córka będzie musiała wybrać między fascynacją młodym idealistą a lojalnością wobec ojca.

Francis Ford Coppola's magnum opus, set in the imagined city of New Rome, centers around a political conflict at the upper echelons of power. The film follows an idealistic architect, who clashes with the mayor, a staunch defender of the capitalist status quo.



KNH 2
06.11
12:45

KNH 4
11.11
18:15

Przesilenie zimowe

The Holdovers

reż. Alexander Payne, USA 2023, 133'

Wielki powrót mistrza filmowego dialogu, Alexandra Payne'a. Antypatyczny profesor literatury klasycznej (Paul Giamatti w najlepszej roli w karierze) i jego niepokorny uczeń są zmuszeni spędzić ze sobą święta, które staną się dla nich przyspieszoną lekcją dojrzewania.

The Holdovers marks the great return of Alexander Payne – the master of film dialogue (*Sideways*, *Nebraska*). Three very different people (including a disliked professor of classical literature portrayed perfectly by Paul Giamatti) stay behind in a cold New England school for Christmas break and undergo a speedy, if delayed, coming-of-age process.

SEZON



KNH 3
08.11
22:00

KNH 8
11.11
20:30

Strange Darling

reż. JT Mollner, USA 2023, 97'

Opowiedziana w konwencji thrillera historia najgorszej randki na świecie, która zamienia się w konfrontację spod znaku „wszystkie chwyty dozwolone". Biegłość, z jaką reżyser mnoży fałszywe tropy, żongluje chronologią i miesza perspektywy narracyjne, uczyniła ze *Strange Darling* filmową sensację sezonu.

The story of the worst date in the world told in the thriller style, *Strange Darling* becomes a fast-paced confrontation where anything can happen. The director skillfully multiplies false leads, plays with chronology, and shifts perspectives, creating a film that has become one of the season's most talked-about cinematic sensations.



KNH 2
06.11
21:30

KNH 8
07.11
21:15

The Dead Don't Hurt

reż. Viggo Mortensen, USA, Meksyk, Wielka Brytania 2023, 129'

Przebój ubiegłorocznego festiwalu w Toronto: fantastyczna Vicky Krieps i Viggo Mortensen jako para imigrantów, która próbuje ułożyć sobie życie na pustkowiach Dzikiego Zachodu. Western, melodramat i kino zemsty przefiltrowane przez poetycką wrażliwość reżysera.

The hit of last year's Toronto festival stars the fantastic Vicky Krieps and Viggo Mortensen as immigrants struggling to carve out a life in the rugged American Wild West. Blending Western, melodrama, and revenge cinema, the film is filtered through the director's poetic sensitivity.



KNH 5
09.11
9:30

KNH 2
11.11
20:45

Substancja

The Substance

reż. Coralie Fargeat, Wielka Brytania, Francja 2024, 141'

Kiedy gwiazda fitnessu (Demi Moore) kończy 50 lat, szefowie stacji, w której ma program, postanawiają wymienić ją na młodszą trenerkę. Zdruzgotana Elizabeth otrzymuje jednak propozycję od tajemniczego laboratorium oferującego tytułową substancję, dzięki której stanie się młodsza i piękniejsza.

When fitness star (Demi Moore) turns 50, the executives of the station that broadcasts her show decide to replace her with a younger coach. Elizabeth, devastated, receives an offer from a mysterious lab which developed the titlar substance - promising her youth and beauty.



KNH 2
09.11
15:00 ★

KNH 3
11.11
10:15

Wybraniec

The Apprentice

+ 9.11 debata
Podkastu amerykańskiego

reż. Ali Abbasi, Kanada, Dania, Irlandia 2024, 120'

Wpływowy adwokat spotyka młodego biznesmena Donalda Trumpa, który marzy o zrewolucjonizowaniu rynku nieruchomości. Prawnik bierze go pod swoje skrzydła i uczy, jak grać o najwyższą stawkę i osiągać upragnione cele. Chłopak okazuje się pojętnym uczniem, a jego radykalna metamorfoza zaskakuje wszystkich.

An influential attorney meets young businessman Donald Trump, who dreams of revolutionizing the real estate market. The lawyer takes him under his wing and teaches him how to play for the highest stakes to achieve his goals. The boy turns out to be an adroit student whose radical metamorphosis surprises everyone.

Chciałabym być żółtym psem

I Wish I Was a Yellow Dog

organizator
organizer

BWA WROCŁAW GALERIE SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ

6.11.2024–23.02.2025
wernisaż / opening 8.11, 19:00

Studio BWA Wrocław
ul. Ruska 46/301 (III piętro / 3rd floor)

fotografka / photographer: Lora Webb Nichols

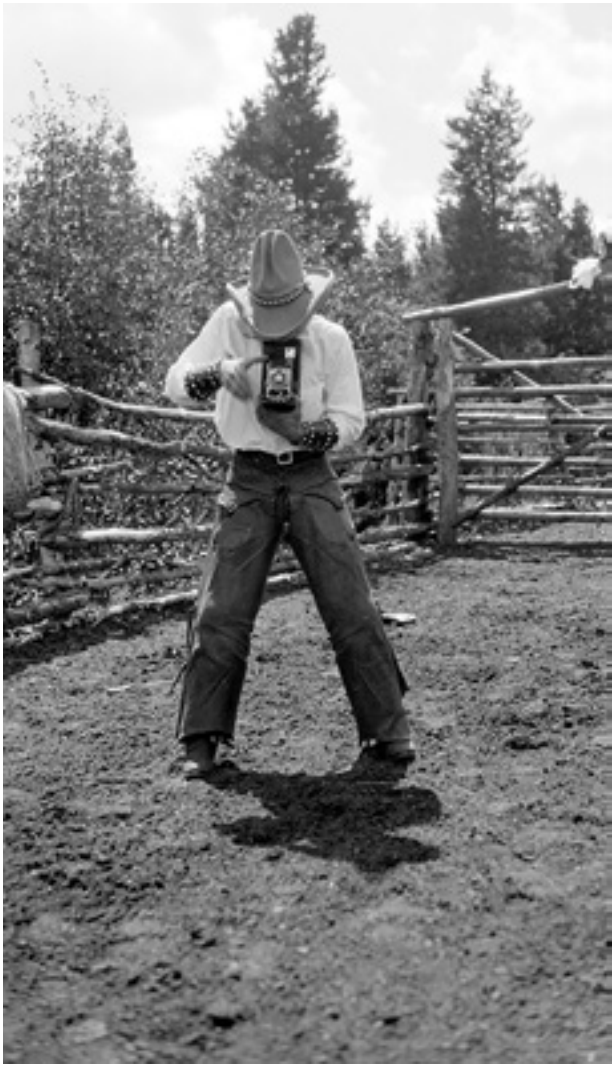
kuratorzy / curators: Dominika Prejdová (AFF), Łukasz Rusznica (BWA Wrocław)

W archiwum Lory Webb Nichols zachowały się prawie dwadzieścia cztery tysiące fotografii przedstawiających życie pionierskich rodzin z miasta Encampment w południowym Wyoming. To unikatowe świadectwo czasu i miejsca – początków XX wieku na Dzikim Zachodzie – zostało ocalone od zapomnienia przez Nancy Anderson.

Lora Webb Nichols (1883–1962) przybyła z innymi rodzinami do południowego Wyoming pod koniec XIX wieku. Pionierzy osiedlili się pośrodku rozległego otwartego krajobrazu, bez końca i granic. Na początku XX wieku Encampment przeżywało boom jako miasto wydobywające miedź, ale rodzina Lory prowadziła gospodarstwo. Lora fotografowała od szesnastego roku życia, podążając za swoją pasją, a jednocześnie opiekowała się sześciorgiem dzieci i zmagała się z biedą. Fotografowała komercyjnie i do szuflady, zdjęcia wywoływała w ciemni urządzonej w swoim domu. Po upadku przemysłu miedziowego w regionie, wbrew normom społecznym i licznym przeszkodom, otworzyła własny zakład fotograficzny Rocky Mountain Studio, a wokół niego toczyło się życie społeczności.

Nearly 24,000 photographs chronicling the lives of pioneer families from the town of Encampment in southern Wyoming have been preserved in the archives of Lora Webb Nichols. This remarkable testimony of a time and place – the early 20th century in the Wild West – has been rescued from oblivion by Nancy Anderson.

Lora Webb Nichols (1883–1962) and her family arrived in southern Wyoming together with other families in the late 19th century. The pioneers settled in the middle of a vast, wide-open landscape that stretched endlessly to the horizon, with no boundaries. The town of Encampment flourished in the early 20th century because of its copper mines, but Lora's family ran a farm. Lora began taking photographs when she was sixteen years old and continued to pursue her passion while raising six children in dire poverty. She took photographs both commercially and for her own pleasure, developing them in a darkroom that she set up in her home. Following the decline of the copper industry in the region, she opened her own photography studio after overcoming many obstacles and defying societal norms, called Rocky Mountain Studio, and it became an important hub for the community.



© Lora Webb Nichols, Grand Encampment Museum, American Heritage Center

Oprowadzanie kuratorskie po wystawie Lory Webb Nichols
Curator guided tour of Lora Webb Nichols exhibit
9.11, 15:00



goście
attending filmmakers

Indie Star Award: Jesse Eisenberg
reżyser, aktor, scenarzysta, producent / director, actor, writer, producer *Prawdziwy ból / A Real Pain*
Craig Butta producent / producer *Pavements*
Wilson Cameron autor zdjęć, producent / director of photography, producer *Dobra córka / Good One*
Michał Dymek autor zdjęć / director of photography *Prawdziwy ból / A Real Pain*
Mel Eslyn reżyserka, producentka, scenarzystka / director, producer, writer *Jazzy, Penelope*, *O, choinko / Jazzy, Penelope, Oh, Christmas Tree*
Matthew Fifer reżyser, scenarzysta / director, writer *W oparach / Haze*
Jett Fink producent, asystent producenta / producer, assistant producer *O, choinko, Penelope / Oh, Christmas Tree, Penelope*
Sarah Friedland reżyserka, scenarzystka, producentka / director, writer, producer *Znajomy dotyk / Familiar Touch*
Michael Curtis Johnson reżyser, scenarzysta, producent / director, writer, producer *Hunky Dory, Cotton Candy Sky*
Miranda Kahn producentka / producer *My, obcy, Francuska Włoszka, Księżycowe jezioro / We Strangers, The French Italian, Moon Lake*
Dariusz Kowalski producent / producer *Wildcat*
Morrisa Maltz reżyserka, scenarzystka / director, writer *Jazzy*
Katie Mathews reżyserka, producentka / director, producer *Psychodrama / Roleplay*
Mela Melak scenografia / production designer *Prawdziwy ból / A Real Pain*
Paweł Mykietyn muzyka / composer *Gra wojenna / War Game*
Kelly O'Sullivan reżyserka, scenarzystka, aktorka, producentka / director, writer, actor, producer *Światełko w tunelu, Święta Frances / Ghostlight, Saint Frances*
Alexandre O. Philippe reżyser, scenarzysta / director, writer *Reakcje łańcuchowe / Chain Reactions*
Ewa Puszczyńska producentka / producer *Prawdziwy ból / A Real Pain*
Alexandra Simpson reżyserka, scenarzystka, montażystka / director, writer, editor *Cisza przed burzą / No Sleep Till*
Klaudia Śmieja producentka / producer *The Brutalist*
Tyler Taormina reżyser, scenarzysta, producent / director, writer, producer *Wigilia w Miller's Point / Christmas Eve in Miller's Point*, producent / producer *Cisza przed burzą, Eephus No Sleep Till, Eephus*
Alex Thompson reżyser, montażysta, producent / director, editor, producer *Światełko w tunelu, Święta Frances / Ghostlight, Saint Frances*
Sarah Winshall producentka / producer *Dobra córka / Good One*
Rachel Wolther reżyserka, scenarzystka / director, writer *Francuska Włoszka / The French Italian*

spotkania literackie
literature talks

Czytanie Ameryki spotkania wokół książek

Klub Proza / Wrocławski Dom Literatury
Przejście Garncarskie 2

In Polish only

6.11, 19:00
Miasteczko Panna Maria. Ślązacy na Dzikim Zachodzie, Ewa Winnicka (Wydawnictwo Czarne)
spotkanie z autorką poprowadzi Waldek Mazur

7.11, 19:30
Uwierz w plan. Skąd wziął się QAnon i jak namieszał w Ameryce, Will Sommer (Wydawnictwo Czarne)
spotkanie z Piotrem Tarczyńskim poprowadzi Andrzej Rossa

8.11, 19:00
Na bulwarach czyhają potwory. Filmowa historia Ameryki, Maciej Jarkowiec (Wydawnictwo Agora)
spotkanie z autorem poprowadzi Karolina Pasternak

9.11, 19:00
Stany Podzielone Ameryki, Łukasz Pawłowski (Wydawnictwo Znak)
spotkanie z autorem poprowadzi Andrzej Rossa

10.11, 19:00
The New Yorker. Biografia pisma, które zmieniło Amerykę, Michał Choiński (Wydawnictwo Znak)
spotkanie z autorem poprowadzi Sebastian Smoliński

Spotkania wokół książek w Kinie Nowe Horyzonty

In Polish only

6.11, 16:00, KNH5
Kino artystów i artystek. Od Méliès do Maciunasa, Marcin Giżycki (słowo/obraz terytoria) oraz *Limeryki*, Marcin Giżycki (Wydawnictwo Austeria)
Po filmach *Niedokończone życie Phoebe Hicks* i *Gra w strzałki* spotkanie z Agnieszką Taborską, poprowadzi Adriana Prodeus

7.11, 14:00, KNH2
Francis Ford Coppola. Rewolucjonista, Sam Wasson (Wydawnictwo Marginesy)
Po filmie *Megalopolis* spotkanie z tłumaczem Janem Dzierzgowskim poprowadzi Patrycja Mucha-Smolińska

9.11, 13:00, KNH3
Walentynka, Elizabeth Wetmore oraz *Missoula. Gwałty w amerykańskim miasteczku uniwersyteckim*, Jon Krakauer (Wydawnictwo Czarne)
Po filmie *Psychodrama / Roleplay* i spotkaniu z reżyserką, spotkanie z ekspertami SEXED poprowadzi Karolina Pasternak

10.11, 13:00, KNH8
Filmy na życie, Kasia Czajka-Kominiarczuk (WAB / GWFoksal)
Po filmie *Thelma* spotkanie z autorką poprowadzi Patrycja Mucha-Smolińska

wystawa
exhibit

wystawa *Ameryka Marcina* *Marcin Giżycki and his America* exhibition

5–11.11
Kino Nowe Horyzonty, lobby piętro 1/ floor 1

wernisaż / opening: **6.11, 16:00**
po seansie filmów *Niedokończone życie Phoebe Hicks* i *Gra w strzałki* oraz spotkaniu wokół książek Marcina Giżyckiego w KNH5

Po przyjeździe do Stanów Zjednoczonych Marcin Giżycki, jak Wim Wenders, zrozumiał, że Ameryka to „kraj stworzony z obrazów" (Wenders, *The American Dream*). Zamienił więc pióro na aparat do robienia polaroidów. Technika ta zaspokajała niecierpliwość kolekcjonera motywów typowych dla ikonosfery kraju. Potem artysta odkrył polarotypię, rozmyciem konturów zbliżającą fotografię do malarstwa i nadającą obrazom abstrakcyjny charakter. W jego filmie *Gra w strzałki* pojawia się kolekcja znaków, informujących o tym, że raj jest tuż za rogiem. Wieloletni pobyt Marcina Giżyckiego i Agnieszki Taborskiej w Providence sprawił, że twórcy zainteresowali się spirytyzmem i jego rolą w emancypacji kobiet. Tym fascynującym zjawiskom poświęcona jest książka Taborskiej *Niedokończone życie Phoebe Hicks*, którą Giżycki przeniósł na ekran.

After arriving in the United States, Marcin Giżycki, like Wim Wenders, came to understand that America is a 'land made of images' (Wim Wenders, *The American Dream*). Accordingly, he exchanged a pen for a Polaroid camera. The Polaroid technique satisfied the impatience of this collector of motifs which he felt represented the iconosphere of the entire country. He later discovered the technique of Polaroid transfer which, because of its signature blurred contours, makes photography look more like painting and renders the images more abstract. In the film *Arrow Board Game,* he used his most complete collection of signs to indicate that Paradise was around the corner. The many years that Marcin Giżycki and Agnieszka Taborska spent in Providence also introduced them to the history of spiritualism and its role in the emancipation of women. Taborska's book *The Unfinished Life of Phoebe Hicks* talks about these fascinating phenomena. Giżycki adapted the story for the screen.

partnerzy / partners
słowo/obraz terytoria
partnerzy instytucjonalni / venue partners
patron medialny / media patron
IKSIĄŻKI

spotkania
talks

Nocne studio wyborcze
Election Night Studio

5.11, 22:30–00:30, KNH3

Zapraszamy do śledzenia i komentowania napływających wyników wyborów prezydenckich z USA

Please join us to watch and comment the incoming results of the American Presidential Elections.

Prowadzenie / Hosted by Jan Pelczar (Radio Ram)
Goście/ Guests: Helena Chmielewska-Szlajfer, Maciej Jarkowiec, Łukasz Pawłowski, Agnieszka Taborska, Jakub Żulczyk i inni/ and others

DKF Immersja

Po seansie filmu *O, Kanado!* / *Oh, Canada*
reż. Paul Schrader, 2024, 91'
7.11, 16:00, KNH 3

In Polish only

IMMERSJA

Fakty czy akty? Podkast amerykański analizuje, jak przedstawia się politykę na ekranie

Rozmowa po seansie filmu *Wybraniec* / *The Apprentice*, reż. A. Abbasi, 2024, 120'

9.11, 15:00, KNH2

In Polish only

Spotkanie ze słuchaczami Podkastu amerykańskiego

10.11, 11:00, KNH2

In Polish only

PODKAST AMERYKAŃSKI

Standup: Grupowa sesja żartów

6.11, 21:15, KNH5
11.11, 17:30, KNH5

In Polish only

Po filmie *Terapia grupowa* wrocławskie komiczki Dolly i Martyna Podwysocka zapraszają do udziału w grupowej sesji żartów. Nie jest jeszcze wiadome, kto bardziej potrzebuje tego komediowego spotkania stand-uperki czy publiczność. Pewne jest to, że będziemy się wszyscy dobrze bawić i lepiej czuć.

DKF Pełna Sala

Po seansie filmu *Johnny Guitar*, N. Ray, 1954, 110'
9.11, 16:00, KNH4

In Polish only

PEŁNA SALA

Secret Screening

9.11, 20:00

tajemnicza lokalizacja / secret location
wstęp wolny / free admission

Nie powiemy gdzie, nie powiemy co, ale możemy zapewnić, że to będzie jeden z najpiękniejszych wieczorów podczas tegorocznej edycji festiwalu. O szczegóły pytaj w kasach festiwalowych od 5 listopada.

We are not disclosing the location, we can't spill the beans about the movie title, we can assure you though that you may spend one of the nicest evenings of this year's festival at our Secret Screening. Ask for details at the box-office on Tuesday.

Uwaga! W secret screening mogą wziąć udział tylko osoby pełnoletnie. Liczba miejsc ograniczona!
Important notice: the secret screening is 18+ event. First come first served rule applies.

Prezentacja DelicioUS!
DelicioUS! Quality American foods

Po seansie filmu *Bezdroża* / after the screening of *Sideways,* reż. A. Payne, 2004, 127'

10.11, 15:30, KNH7

bilety / admission: 39 zł

Po filmie zapraszamy na urodzinowy koktajl z degustacją win kalifornijskich oraz menu autorstwa utytułowanego Szefa Łukasza Budzika, który z amerykańskiej wołowiny, ryżu oraz dzikich alaskańskich ryb zaproponuje dania inspirowane podróżą bohaterów filmu, Milesa i Jacka, po bezdrożach regionu winiarskiego Santa Ynez. Zapraszamy do foyer przed salą kinową. Wydarzenie przeznaczone wyłącznie dla osób pełnoletnich.

After the screening, we invite you to a birthday cocktail with a tasting of California wines and a special menu created by the award-winning Chef Łukasz Budzik, who will present menu inspired by the journey of the film's characters, Miles and Jack, through the sideways of the Santa Ynez wine region, using American beef, rice, and wild Alaskan fish. Join us in the foyer before the cinema hall. This event is intended for adults only.

Ambasada Stanów Zjednoczonych w Warszawie
Konsulat Generalny Stanów Zjednoczonych w Krakowie

USDA DelicioUS! CALIFORNIA WINES

koncert
live music

Zuzanna Wrońska × Maja Laura

7.11, 20:00, KNH9

Jedyny koncert muzyki i piosenek stworzonych specjalnie do filmu Dorothy Arzner *Polowanie na kawalera*

The only concert featuring music and songs composed specifically for Dorothy Arzner's film *Get Your Man*.

wstęp / admission: 35 zł

partner:

Filmoteka Narodowa
Instytut Audiowizualny

wystawa rekomendowana
recommended show

Wojciech Fangor. American Dream

13.07–11.11.202
Krupa Art Foundation
Rynek 27/28, Wrocław

6–8.11 i/and 11.11 12:00–18:00
9–10.11 11:00–20:00

Zobacz op-artową odyseję Wojciecha Fangora, którą doceniło już ponad 14 tysięcy odwiedzających. Na wystawie zgromadzono 48 obiektów, które w przestrzeni galerii Krupa Art Foundation zaaranżowano w taki sposób, aby dać odbiorcom możliwość doświadczenia tego, co sam artysta – pracujący przez dłuższy czas w USA – nazywał „pozytywną przestrzenią iluzyjną".

Check out Wojciech Fangor's op-art odyssey, already appreciated by over 14,000 visitors. The exhibition features 48 objects, arranged in such a way as to provide viewers with the opportunity to experience what the artist – working in the USA for a period of his life – himself called a 'positive illusory space.'

KRUPA ART
FOUNDATION

strefa VR
VR experience

JFK Memento
dokumentalne doświadczenie VR /
documentary VR experience, 40'

autorka / author: Chloé Rochereuil (TARGO)
kuratorka / curator: Joanna Popińska

hall kina / theatre lobby
6–11.11, 12:00–21:00

bilety / admission: 15 zł

Nominowana do nagrody Emmy praca ukazuje z różnych punktów widzenia ostatnie minuty przed zamachem na Johna F. Kennedy'ego 22 listopada 1963 roku. W pięciu kolejnych stanowiskach poprzez przetworzone materiały archiwalne możemy posłuchać wypowiedzi świadków i uczestników tego wydarzenia i teorii na jego temat. Wyprodukowane z Muzeum Sixth Floor i Meta doświadczenie rozszerza (dosłownie) nasz program filmowy *Polityka na ekranie*, daje możliwość znalezienia się w tamtym burzliwym czasie w Dallas.

Emmy-nominated VR experience chronicles the events of and after President Kennedy's assassination on November 22, 1963, and the investigation that followed. Across five chapters narrated by the last living witnesses, journalists, and investigators who lived through the events, this documentary is a historically accurate record of these 48 hours that changed the world. Produced in collaboration with the Sixth Floor Museum at Dealey Plaza in Dallas and with the support of Meta, JFK Memento is a narrative learning experience.

aff-tery
aff-ter parties

klub festiwalowy / festival club
Rumbar
Texico BAR & BBQ

Pasaż Pokoyhof, ul. Świętego Antoniego 2/4
5–11.11

Make After Party Great Again! W naszym wydaniu nie jest to obietnica bez pokrycia. Po całym dniu zwiedzania wszystkich stanów kina zapraszamy na przyjemne AFFtery do Rumbaru i Texico, zlokalizowanych w Pasażu Pokoyhof – tuż obok Kina Nowe Horyzonty. Niezależnie od pogody na zewnątrz, wewnątrz zawsze będzie czekać na Was słoneczna Kalifornia: dobre rzeczy do wypicia, równie dobra muzyka płynąca z głośników i parkiet gotowy na Wasz taniec do późnych godzin nocnych. Wszystkie osoby z biletami i karnetami/ akredytacjami będą mogły skorzystać z 10% zniżki przy barach.

Make After Party Great Again! It's not an empty promise. After a day of exploring all states of cinema, join us for enjoyable Aff-ters at Rumbar and Texico bars located in Pokoyhof Passage, just a few steps from the New Horizons cinema theater. Regardless of the weather, you'll experience California sun there: good drinks at the bar, good music and a dance floor set for late-night partying.
Ticket and pass holders get 10% off on the bars.

karaoke
Texico Bar & BBQ
7.11, 23:00

silent disco: impreza urodzinowa AFF
AFF's 15th birthday party

Kino Nowe Horyzonty / New Horizons Cinema
wszystkie piętra / theatre lobby, all floors
8.11, 23:00

Trzypiętrowy klub ze wszystkimi stanami muzyki.
On Friday night the cinema lobby will turn into a three-story club with the united states of music.

koszt słuchawek / headphones rental: 20 zł

wydarzenie branżowe
industry event

usinprogress wrocław

W dniach 7–9 listopada 2024 podczas 15. American Film Festival odbędzie się czternasta edycja wydarzenia branżowego US in Progress. Wydarzenie, współorganizowane przez Dolnośląskie Centrum Filmowe (DCF), po raz siódmy odbywa się dzięki wsparciu Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej, a partnerami są Krajowa Izba Producentów Audiowizualnych oraz Polska Gildia Producentów oraz Instytut Adama Mickiewicza. W czasie zamkniętych pokazów zaprezentowane zostanie dziewięć projektów niezależnych filmów fabularnych z USA:

- *Baby Love* reż. Joseph Marconi, prod. Upperstate
- *Bunnylovr* reż. Katarina Zhu, prod. Tristan Scott-Behrends, Rhianon Jones, Roger Mancusi, Ani Schroeder, and Rachel Sennott
- *By Design* reż. Amanda Kramer, prod. Smudge Films, Cold Iron Pictures
- *Erupcja* reż. Pete Ohs prod. Forever Holiday, bb^2 Productions, Spartan Media Acquisitions
- *Figments of Freedom* reż. Mark Webber, prod. Mark Webber, Sia Furler, Dustin Hughes
- *Lockjaw* reż. Sabrina Greco, prod. Mirmade Productions, Hurley/Pickle
- *Lucas and Iris* reż. Keith Miller, prod. Factory 25, Windmill Films, Dweck Productions
- *The Scout* reż. Paula González-Nasser, prod. Alina Pictures, Mongoose Picture House
- *Under the Lights* reż. Miles Levin, prod. Vanishing Angle

Reżyserzy i producenci zaprezentują swoje filmy, a następnie spotkają się z europejskimi przedstawicielami festiwali i agentami sprzedaży. Partnerzy US in Progress 2024 – czołowe polskie studia postprodukcji obrazu i dźwięku: ATM Virtual, Black Photon, DI Factory, EarWorks, Fixafilm, Orka, Platige Image, Soundflower Studio, Wytwórnia Filmów Fabularnych we Wrocławiu oraz XANF – przyznają nagrody w formie pakietów usług postprodukcyjnych o wartości 10 000$ każdy.

Polski Instytut Sztuki Filmowej przyzna nagrodę na postprodukcję dla jednego projektu w wysokości 50 000$, a New Europe Film Sales wręczy nagrodę promocyjną. Dolnośląskie Centrum Filmowe wybranemu projektowi przyzna zaś nagrodę w postaci usługi szukania lokacji filmowych w regionie. W ramach US in Progress zorganizowane zostaną także spotkania koprodukcyjne skierowane do polskich producentów poszukujących partnerów zza oceanu. Kilkoro producentów weźmie udział w spotkaniach indywidualnych z ekspertami z USA. Odbędą się także rozmowy panelowe oraz wykład typu case study z Ewą Puszczyńską (Extreme Emotions), polską koproducentką filmu *Prawdziwy ból* Jessego Eisenberga.

The 14th edition of US in Progress will be held from November 7th till 9th, as a part of the 15th American Film Festival in Wroclaw. The event is co-organized with the Lower Silesia Film Center in partnership with Polish Producers Alliance and Polish Producers Guild and thanks to the support from the Polish Film Institute. Invite-only screenings will feature nine projects selected from numerous submissions of independent American feature-length films in final editing stages:

- *Baby Love* directed by Joseph Marconi, prod. Upperstate
- *Bunnylovr* directed by Katarina Zhu, prod. Tristan Scott-Behrends, Rhianon Jones, Roger Mancusi, Ani Schroeder, and Rachel Sennott
- *By Design* by Amanda Kramer, prod. Smudge Films, Cold Iron Pictures
- *Erupcja* by Pete Ohs prod. Forever Holiday, bb^2 Productions, Spartan Media Acquisitions
- *Figments of Freedom* by Mark Webber, prod. Mark Webber, Sia Furler, Dustin Hughes
- *Lockjaw* by Sabrina Greco, prod. Mirmade Productions, Hurley/Pickle
- *Lucas and Iris* by Keith Miller, prod. Factory 25, Windmill Films, Dweck Productions
- *The Scout* by Paula González-Nasser, prod. Alina Pictures, Mongoose Picture House
- *Under the Lights* by Miles Levin, prod. Vanishing Angle

The filmmakers (directors and producers) will attend the presentations as well as one-on-one meetings with top European buyers and festival programmers and listen to presentations from Polish film organizations dealing with film production and promotion. The 2024 US in Progress partners, the leading Polish sound and image studios: ATM Virtual, Black Photon, DI Factory, EarWorks, Fixafilm, Orka, Platige Image, Soundflower Studio, Wroclaw Feature Film Studio and XANF provide in-kind awards of post-production service packages of $10,000 each.

The Polish Film Institute will present one project with an award of $50,000 for post-production in Poland and New Europe Film Sales will grant promotion services to one project. DCF-Lower Silesia Film Centre will invite a project for a location scouting trip in the region. US in Progress serves also as a networking opportunity for attending Polish producers seeking partners from the US. Several Polish producers will take part in one on one meetings and Ewa Puszczyńska (Extreme Emotions) will have a case study presentation of *A Real Pain* by Jesse Eisenberg, she co-produced.

Wrocław the meeting place

POLISH FILM INSTITUTE Co-funded by the Polish Film Institute

Ambasada Stanów Zjednoczonych w Warszawie
Konsulat Generalny Stanów Zjednoczonych w Krakowie

DOLNY ŚLĄSK | DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW BUDŻETU SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO www.dolnyslask.pl

VARIETY

KIPA POLISH PRODUCERS ALLIANCE

Producers Guild of Poland

DCF

ZAMEK TOPACZ

Ministry of Culture and National Heritage Republic of Poland
Co-financed by the Minister of Culture and National Heritage of the Republic of Poland

wff | DI FACTORY | ATM VIRTUAL | FIXAFILM | Soundflower | ORKA | BLACK PHOTON | XANF | platige | EarWorks | NEW EUROPE FILM SALES

przygotowanie i realizacja 15. american film festival

15th american film festival team

Roman Gutek
prezes Stowarzyszenia Nowe Horyzonty, twórca festiwalu / president of the New Horizons Association, festival founder

Urszula Śniegowska
dyrektorka festiwalu / festival director

program / programming
Urszula Śniegowska

koordynacja programu / programme coordinator
Anna Winkler

współpraca programowa / programme collaboration
Błażej Hrapkowicz, Agata Matkowska, Łukasz Pawłowski, Marcin Pieńkowski, Joanna Popińska, Dominika Prejdová, Tadeusz Strączek, Rafał Syska, Ewa Szabłowska, Monika Talarczyk, Piotr Tarczyński, Anna Winkler

preselekcja / presceeners
Jan Lubaczewski, Nuno Pimentel, Monica Semczyk

wydarzenia branżowe / industry events
Weronika Czołnowska – kierowniczka wydarzeń branżowych / head of industry
Monica Semczyk – koordynatorka US in Progress / US in Progress coordinator
Karol Kubera – koordynator techniczny / technical coordination
Julia Włodarczyk – współpraca / cooperation

organizacja / organization
Alicja Kowalska – producentka festiwalu / festival producer
Karolina Bialik, Ela Janik, Karol Kubera, Piotr Ogorzelski, Maja Zilbert – zespół produkcji / production team
Tomasz Żygo – obieg kopii / print traffic coordinator
Daniel Ratuszniak – dyrektor Kina Nowe Horyzonty / head of New Horizons Cinema
Grzegorz Niedziela – szef kinotechniki / head of theatre technicians
Karolina Nowak – kwatermistrzyni, gastronomia / accommodation service, gastronomy
Karol Kubera – koordynator techniczny / technical coordination
Katarzyna Gągała, Grzegorz Joniak, Patryk Straszak, Mariusz Szumilas, Tomasz Wójcik – zespół organizacji / organization team
Dariusz Bednarek, Marcin Jurgiewicz, Kordian Smolarz – obsługa IT / internet network service

promocja / promotion
Michał Weksler – kierownik ds. marketingu / marketing manager
Anna Karaban – specjalistka ds. marketingu / marketing specialist
Stanisław Abramik – kierownik działu PR / PR manager
Dominika Baranowska – specjalistka ds. PR-u / PR specialist
Patrycja Mucha – specjalistka ds. promocji/ promotion specialist
Karolina Ginowicz – specjalistka ds. social media / social media specialist
Barbara Pabijańczyk – współpraca / cooperation
Antonina Bajer, Oskar Borowski – biuro prasowe / press office
Barbara Feliga – tłumaczenia / translations
Alina Metelytsia, Natalia Ratajczyk, Wojciech Chrubasik – fotografia / photography

opracowanie graficzne / graphic design
Homework: Katarzyna Dudziec, Joanna Górska, Jerzy Skakun

sponsoring
Małgorzata Kubaś – kierowniczka ds. sponsoringu i partnerstw / head of sponsoring and partnerships
Aleksandra Pawełczyk – koordynatorka ds. sponsoringu i partnerstw / sponsoring and partnerships coordination

dział gości i koordynacja spotkań / guest office and Q&A coordinator
Karolina Bialik, Przemysław Mrozek, Weronika Sowińska

finanse festiwalu / finance department
Joanna Janowicz-Staros – dyrektorka finansowa / financial director
Kamila Nasilowska, Anna Sobich, Aleksandra Walewska – księgowość / accountants
Anna Florczyk, Aleksandra Sokolik – dział dotacji / subsidies and funds department

zespół HR i administracji / HR & administration department
Paweł Aniołkowski – kierownik ds. HRu i komunikacji / HR and communications manager
Dorota Weikum – koordynatorka ds. kadr i płac / HR coordination
Marta Gąsiorowska – office manager

sprzedaż / accreditations, passes, accesses
Piotr Ogorzelski

wolontariat / volunteering
Katarzyna Jodlowski, Agata Matkowska

tłumacze / interpreters
Łukasz Borkiewicz, Tomasz Duda, Jerzy Kamecki

moderatorki, moderatorzy / moderators
Marta Bałaga, Piotr Czerkawski, Błażej Hrapkowicz, Maciej Jarkowiec, Beata Kwiatkowska, Jan Lubaczewski, Adriana Prodeus, Andrzej Rossa, Sebastian Smoliński, Rafał Syska, Monika Talarczyk

koordynacja napisów polskich / Polish subtitles coordinator
Dorota Kwinta

system elektronicznych napisów / electronic subtitling
Studio Kropka: Katarzyna Tomaszewska, Krzysztof Kijak i inni

projektowanie i programowanie serwisu internetowego / web ux design & technical development
Jakub Królikowski, Przemysław Ostaszewski

redakcja strony internetowej / website editors
Stanisław Abramik, Patrycja Mucha, Agnieszka Szeffel, Mariusz Wojas

kino festiwalowe / festival cinema
Oliwia Kuc i Jakub Kucharczyk – kierowniczka i kierownik kina festiwalowego / heads of festival theatre
Zuzanna Adamowicz, Aleksandra Chorążka, Alicja Flak, Maja Duszak, Aleksandra Jóźwik, Kacper Kunysz, Maksymilian Marszałek, Katarzyna Olczak, Cyprian Paranycz, Weronika Pasternak, Piotr Pawlus, Marta Sas, Karolina Szczypek, Alicja Szwejda, Mona Szyszko, Jagoda Woś, Michał Wylężek, Konstanty Zaremba, Paulina Zdebik – koordynatorzy i koordynatorki sal kinowych / venue coordinators

centrum festiwalowe / festival center
Dawid Golanowski, Justyna Sankowska

kinooperatorzy / projectionists
Wojciech Dąbrowski, Tomasz Delmanowicz, Oskar Kopra, Paweł Pilch, Adam Słociak, Sebastian Spryszyński, Łukasz Wszołek, Jakub Bodak, Marek Juchniewicz, Tomasz Badowski

przygotowanie kopii cyfrowych / digital copies
Maciej Sługocki

akustycy / sound
Artur Czerwiński, Krzysztof Lewandowski, Patryk Szymczak, Tomasz Wajs, Piotr Czerwiński

katalog / catalogue
Agnieszka Szeffel, Urszula Śniegowska – redakcja katalogu / catalogue editors
Barbara Feliga, Jerzy Kamecki, Urszula Śniegowska – tłumaczenia / translations
Mariusz Mikliński – korekta / proofreading
Stanisław Abramik, Marta Bałaga, Magdalena Bartczak, Klara Cykorz, Jakub Demiańczuk, Mateusz Demski, Rafał Glapiak, Adam Kruk, Paulina Kwiatkowska, Magdalena Maksimiuk, Piotr Mirski, Marcin Pieńkowski, Dominika Prejdová, Małgorzata Sadowska, Rafał Syska, Urszula Śniegowska, Monika Talarczyk, Wojciech Tutaj, Patrycja Wanat, Anna Winkler – autorzy tekstów / synopses

To Wy jesteście sercem, które napędza festiwal. Dziękujemy wszystkim osobom wolontariackim, które poświęciły swój czas i energię na budowanie 15. American Film Festivalu. Kłaniamy się również pracownicznkom i pracownikom obsługi, dzięki którym festiwalowa maszyna działa tak sprawnie.
Bez Was nie ma AFF-u!

You are the soul of the festival! Thank you a ton to all volunteers who shared their time and energy to build the 15th American Film Festival. We bow We bow to each and every person working to keep the festival machine going! You are the AFF!

organizator / organizer
Stowarzyszenie Nowe Horyzonty
New Horizons Association
00-153 Warszawa
ul. Zamenhofa 1

FSC
RECYCLED
Paper made from recycled material
Papier z surowca z recyklingu
FSC® C143437

VARIETY

#1 ENTERTAINMENT NEWS BRAND

32M MONTHLY UNIQUES
77M PAGEVIEWS
12M SOCIAL FOLLOWERS

READ NOW

LEADING ENTERTAINMENT TRADE PUBLICATION SOURCE: COMSCORE MEDIA METRIX TOP 100 ENT NEWS, MARCH 2023



CONCORDIA
DES I G N

EVENTY SZTUKA COWORK

→ concordiadesign.pl

PRZESTRZEŃ LUDZI KREATYWNYCH

mBank

AFF american film festival



Zamów kartę Visa Świat Intensive — doskonałą w podróży i na co dzień

- płać kartą Visa Świat Intensive w ponad 180 walutach, po kursach jak w kantorach online
- oszczędzaj na opłatach za przewalutowanie
- wypłacaj pieniądze z dowolnego bankomatu za granicą bez prowizji

To nie jest oferta. Szczegółowe informacje, w tym warunki naliczania opłat za kartę debetową są określone w Taryfie prowizji i opłat bankowych dla osób fizycznych w ramach bankowości detalicznej mBanku S.A. oraz Regulaminie kart debetowych dla osób fizycznych w ramach bankowości detalicznej mBanku S.A. dostępnych na https://www.mbank.pl/oferta-indywidualna-intensive/karty-do-konta/karta-debetowa-visa-swiat-intensive/

Opłata interchange dla kart debetowych mBanku wynosi 0,2% wartości transakcji.
Wyjaśnienia pojęć dotyczących usług reprezentatywnych powiązanych z rachunkiem płatniczym objętych tym materiałem znajdziesz na http://www.mBank.pl/slowniczek

Miesięczna opłata za kartę Visa Świat Intensive wynosi 10 zł.



Zamek Topacz is a unique resort in Lower Silesia, blending historical charm with modern luxury. Our complex features six picturesque buildings with 4- and 5-star rooms, surrounded by vast green spaces perfect for outdoor relaxation. Guests can enjoy the boutique Art Spa, exquisite dining, and explore the Museum of Motorization and Technology. With spacious conference rooms for business meetings and events, Zamek Topacz offers luxury accommodations and a variety of attractions, making it an exceptional destination for any occasion.

ZAMEK TOPACZ
— RESORT & ART SPA —

how to festival

festival information line
+48 608 430 782
additional help line pomoc@nowehoryzonty.pl

New Horizons Cinema – Festival Center
ul. Kazimierza Wielkiego 19a-21
- ★ pass holder customer service
- ★ festival box-office
- ★ guest and industry service center
- ★ press office
- ★ festival information
- ★ film screenings

box–offices KNH
november 5 -11
from 9 am till the start of the last show
- ★ ticket sales
- ★ information

This year, printed pass/accreditation is not required. All you need is an electronic ID, which is assigned to your account at americanfilmfestival.pl

how to book your seat for a screening
Festival pass-holders must reserve seats for their selected film screenings via the online booking system available at americanfilmfestival.pl/r The number of films you may see per pass depends on the type of pass and the number of points on the pass. Pass-holders may enter film screenings only with a duly booked reservation. Seats for screenings can be booked beginning on the day preceding the show as of 8:30 am until the beginning of the given screening. For screenings on November 5 and 6 (including the opening gala) reservations can be made beginning November 5 from 8.30 am. Reservations can be canceled up to 15 minutes before the start of a screening. In case of failure to cancel a reservation when not attending a given screening, three points will automatically be deducted from a pass (one point is equal to one entry).

ticket sales
- ★ through americanfilmfestival.pl
  Tickets purchased on the festival website can be presented on any mobile device or printed at home. Each ticket has a unique bar code and is designed for single use.
- ★ at the box-office at Kino Nowe Horyzonty cinema

film ticket prices
29 PLN ticket for Highlights section (including Opening gala and Award gala)
25 PLN single ticket
21 PLN ticket for holders of the Cinema Friends' Card and holders of the Nasz Wrocław Card (tickets available exclusively online)

What is Open Ticket?
The Open Ticket (OT) efficiently uses seats available in the screening room. OT works like a pre-paid card that can be topped up with cash or payment card at the festival box office. OT holders can scan their open ticket outside a screening room – including at the start time of their selected screening and occupy a vacant seat or an unused reserved seat (subject to availability). However, OT is not only for people waiting for vacancies at the most popular screenings – the funds on the card can also be used for the regular purchase of a ticket for any screening that has not sold out. OT cards sales will begin at 9 am on November 5 at the festival box office.

What else is worth knowing about in-person screenings?
- ★ Late arrivals will not be allowed to enter screenings – this rule will be strictly enforced.
- ★ The seats in the rooms are not numbered.
- ★ Please arrive early to your screening – screening rooms open 30 minutes before the scheduled screening time.
- ★ We recommend that you follow the festival website: as the festival is also attended by people with passes, for whom a separate pool of seats is provided, individual seats are often available for sale. Even if there are no tickets available for the selected show at a given moment, chances are that a few individual seats will be made available later!

online festival
- ★ ticket sales through the website nowehoryzonty.pl/vod
- ★ films will be available starting 12 pm on November 5 until November 17 at 11:59 pm
- ★ you can buy ticket packages or single tickets

You can buy an unlimited number of access tickets but only within the limit for the particular film. When possible, we try to increase the ticket pool – we recommend checking the availability of tickets on a regular basis. We encourage you to choose the films you want to watch within a given pack without any delay, as well as to collect your access tickets in advance (individual screenings have space limits, therefore access to popular titles will probably disappear fast). From the moment you click the "play" icon, you will have 48 hours to watch the film. You can buy access until November 17 at at 11:29 pm and the last film can be opened no later than November 17 at 11:59 pm (this means clicking the play button – otherwise your access will not be activated). From that moment you will also have 48 hours to finish the film. The films are only available in Poland.

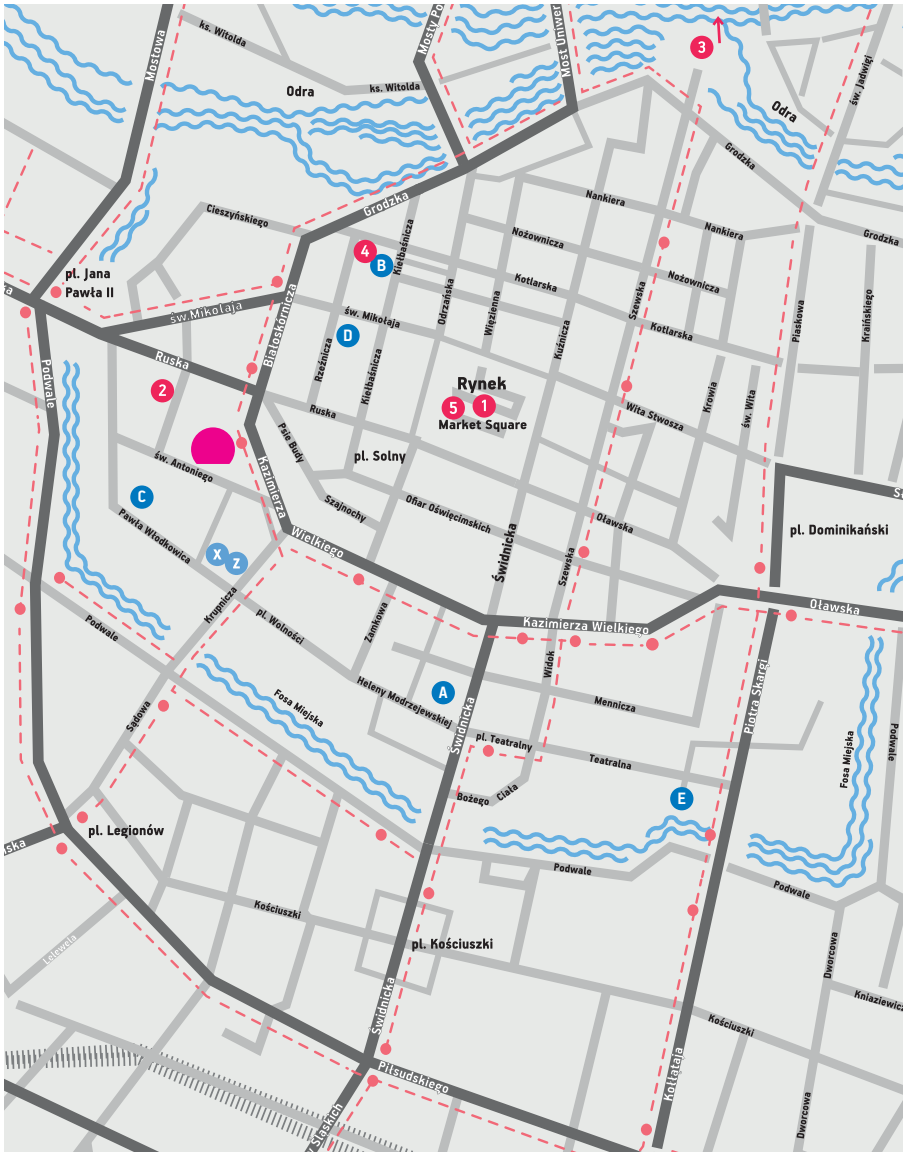
The prices of access tickets and packages:
21 PLN single access ticket
85 PLN a package of 5 films
140 PLN a package of 10 films

audience ballot
Take part in the audience poll by voting for film screened in the Breakthrough and American Docs competitions. A QR code will be displayed in the screening room before the screening. Scan the code to launch the pool website and rate the film on a scale of 1 to 5 (with 1 being the lowest and 5 the highest). One vote per device. The link will remain active for 60 minutes after the start and 30 minutes after the end of a screening. The film with the highest average vote will receive a prize. The results of the audience poll will be announced during the award gala..

festival merchandise
During the AFF you can purchase festival merch at the festival box-offices and the Tajne Komplety bookshop offers New Horizons Association publications.

recommended venues
At the festival we not only quench your thirst for good cinema, but also recommend our favorite friendly restaurants and cafés, where you'll find special festival discounts.
.

Scan the QR code and check where you can find festival offers.



informacja festiwalowa
festival information
+48 608430782
pomoc@nowehoryzonty.pl

kino festiwalowe *festival cinema*

Kino Nowe Horyzonty
Wratislavia Tower
Kazimierza Wielkiego 19a-21

miejsca festiwalowe *festival venues*

1 **Klub Proza / Wrocławski Dom Literatury**
Przejście Garncarskie 2
(2 piętro *2nd floor*)

2 **Studio BWA Wrocław**
Ruska 46A, 301,
III piętro *3rd floor*

3 **Concordia Design Wrocław**
wyspa Słodowa 7

4 **IDA kuchnia i wino**
Łazienna 4

5 **Spiż. Minibrowar i restauracja**
Rynek Ratusz 2

klub festiwalowy *festival club*

X **Texico BAR & BBQ**
Pasaż Pokoyhof *passage*
Świętego Antoniego 2/4

Z **Rumbar**
Pasaż Pokoyhof *passage*
Świętego Antoniego 2/4

hotele *hotels*

A **Hotel Monopol Wrocław**
Heleny Modrzejewskiej 2

B **Art Hotel Wrocław**
Kiełbaśnicza 20

C **Herbal Hotel**
Pawła Włodkowica 15-17

D **Wyndham Wroclaw Old Town**
Świętego Mikołaja 67

E **Hotel Altus Palace**
Wierzbowa 15

mecenas główny / main patron
partnerzy główni / main partners
partnerzy / partners
partnerzy medialni / media partners
organizatorzy / organizers


AFF
americanfilmfestival.pl